

VENDO  
SAL GRANO

CUALQUIER TONELAJE

SERVIMOS TAMBIEN A PEQUEÑAS SALINAS

Coli - Colé Coli - Colé Coli - Colé



**Baleares**

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Sábado día 4 de Agosto de 1962

AÑO XXIV :: N.º 6.917. — PRECIO 150 PTS. — DEPOSITO LEGAL P. M. 5 — 1958



Congreso de jóvenes comunistas en Helsinki

## LOS ESTUDIANTES FINLANDESES apedrean a los participantes

**HELSINKI** (Del corresponsal de Pyresa, Peter BENDER).—Decía el genial Secretario General del Festival, que el 90 por ciento de la población finlandesa era favorable a la designación de Helsinki como sede de este Octavo Congreso de la Juventud comunista del mundo; en el que, cosa pintoresca, figura

La ciudad indiferente ante los desfiles y manifestaciones.

Asiste una misteriosa delegación española.

una delegación española con nuestra bandera nacional, sin morado ni nada, y sin que nadie logre saber de donde han salido estos intrépidos «españoles». Lamentablemente la población de la capital finlandesa que debe integrar exactamente el otro diez por ciento, está manifestando su disconformidad de forma tan elocuente y ruidosa que sólo las cargas reiteradas de la policía montada y las bombas de gases lacrimógenos han podido contener las cosas sin pasar de los cristales rotos en los autobuses de las delegaciones comunistas.

### ROTUNDAS MANIFESTACIONES

La Asociación de Estudiantes ha convocado al pueblo de Helsinki para que todas las noches a partir de las nueve, manifieste su desacuerdo con la presencia en la ciudad de los jóvenes comunistas. El público se reúne en la Avenida principal y espera el

regreso de los autobuses con las distintas delegaciones que vuelven del estadio y de los teatros al aire libre en los que han actuado durante toda la tarde con la sola asistencia de los otros participantes.

En principio los estudiantes se contentaron con abuchear a los comunistas y silbarlos, más tarde vinieron las piedras y los petardos y después espectáculos mayores. La policía finlandesa, que tiene fama de ser anticomunista ha actuado de una manera brutal y nos quedamos cortos, los estudiantes han sido golpeados sin piedad y las bombas de gases lacrimógenos lanzadas con una generosidad digna de mejor causa. Los manifestantes defendieron sus posiciones durante cuatro horas.

Los periódicos de Helsinki se muestran cautos en señalar la cifra de los anticomunistas, por miedo a ser tachados de parciales, la realidad es que en una ciudad de medio millón de habitantes, más de 10.000 personas, todos jóvenes, estaban en la avenida principal.

Impresiona la terrible indiferencia con la que el pueblo de Helsinki contempla los desfiles y las manifestaciones de los jóvenes comunistas.

El carnaval, organizado a base de números sudamericanos, con sus bailarinas brasileñas de ritmo caliente y medio vestidas, generosas en movimientos y en des-

(Continúa en la pág. siguiente)

## JUAN CARLOS Y SOFIA, RUMBO A EE. UU.

PASARON SU LUNA DE MIEL EN EL JAPON

Tokio, 3.—El Príncipe don Juan Carlos de España y su esposa, la princesa Sofía de Grecia, han salido a primera hora de hoy por vía aérea con dirección a Estados Unidos, tras completar el período de su luna de miel pasada en el Japón.

La real pareja ha visitado el Japón de incógnito, no obstante, funcionarios de aduanas y de la policía fronteriza han confirmado la partida de los príncipes, después de haber salido el avión en que viajaban.—Efe.

## LA MEDALLA DE LENIN PARA FIDEL CASTRO



Kruschev ha tenido una deferencia con su amigo Fidel Castro concediéndole la Medalla de Lenin. Con motivo del primer envío de técnicos rusos a Cuba, el capitán Vladimir Oberchef impuso la condecoración al primer ministro, cuando éste acudió a dar la bienvenida a aquellos.

## Una compañía aérea israelí se ha negado a trasladar a Soblen a Estados Unidos

OBEDIENDO CONSIGNAS DEL GOBIERNO DE ISRAEL

Londres, 3.—La Compañía aérea israelí «ELAL» se ha negado esta noche a trasladar al doctor Robert Soblen desde Gran Bretaña a Estados Unidos. Un portavoz de «ELAL» ha informado al Ministerio británico del Interior que, al adoptar la decisión, se basó en instrucciones recibidas del Gobierno de Israel.—Efe.

PROTESTA ISRAELÍ  
Jerusalén, 3.—El Gobierno israelí ha protestado hoy ante el Parlamento de Gran Bretaña por la decisión de trasladar al doctor Robert Soblen, convicto y confeso de espionaje a favor de la Unión So-

RESTAURANTE  
**CANTABRICO**

(Nuevas especialidades  
cocina «Antonio»)

A PARTIR DE ESTA NOCHE A LAS NUEVE

## IMPOSICION DE MEDALLAS CONMEMORATIVAS

DE LA PEREGRINACION SINDICAL A ROMA



En la mañana de ayer tuvo lugar un simpático acto en el Gobierno Civil y en el transcurso del cual el Gobernador Civil y Jefe Provincial impuso las medallas conmemorativas de la Peregrinación Sindical a Roma, momento que recogieron las fotos de «PAULINO».

## La liberalización de la economía española

● Favorable comentario del «New York Herald Tribune»

### La nueva Universidad Internacional de Canarias

EL SR. LEGAZ LACAMBRA VISITA LOS TERRENOS DONDE SERA CONSTRUIDA

Las Palmas de Gran Canaria, 3. E. Subsecretario del Ministerio de Educación Nacional, señor Legaz Lacambra, acompañado del Gobernador Civil, Rector de la Universidad y Alcalde de Las Palmas ha visitado los solares donde va a ser construída la nueva Universidad Internacional de Canarias. — Cifra.

### Churchill hospitalizado por algún tiempo

Londres, 3.—Sir Winston Churchill tendrá que permanecer todavía durante algún tiempo en el hospital de Niddleswy, según ha declarado su hija Mary después de hacer una visita a su padre que, como es sabido, convalece en dicho centro del accidente que sufrió hace algunas semanas en Montecarlo.—Efe.

Nueva York, 3.—El «New York Herald Tribune», dedica la mayor parte de un artículo sobre la economía mundial, al momento actual económico español. En dicho artículo se hace un análisis objetivo de la situación aludiéndose especialmente a las recientes medidas de liberalización en la política económica de España. Concluye su análisis citando unas frases de la publicación económica «Morgan Guaranty Surveys», en cuyo último número se dice que si España continúa su proceso de racionalización económica «ello aumentará al mismo tiempo la vitalidad de su economía doméstica y la capacidad de atracción de los capitales extranjeros que necesita». — Efe.

UN EDITORIAL DE «LE MONDE»

Paris, 3.—«El diario «Le Monde» publica un editorial sobre «España y los mercados occidentales», en el que comenta las conclusiones de los técnicos de la OCDE en su reciente estudio sobre la economía española en el sentido de que, España tendrá que trabajar mucho para integrarse en los grandes mercados occidentales».

Afirma el citado periódico que es evidente que habrán de crearse muchas cosas que no corresponden a las necesidades de una economía moderna, pero que se cuenta con una base industrial de importancia, recursos naturales diversos, un turismo próspero, una aportación considerable de fondos enviados por los emigrantes y los trabajadores en el extranjero, la posibilidad de atraer una masa importante de capitales, y el restablecimiento de la estabilidad financiera interior. «Todo ello supone —dice— factores importantes para dar un nuevo impulso al desarrollo económico».

Estima que la solución está en una política de protección «atenuada y selectiva», y en la adopción de medidas energéticas y concretas en orden a las exportaciones y al desarrollo del comercio exterior. — Efe.

## Ben Bella fue recibido triunfalmente en Argel

Paris no se hace ilusiones sobre el acuerdo de los bandos rivales

PARIS (Crónica, por teléfono del corresponsal de Pyresa, Angel ROSELLO). La llegada triunfal de Ben Bella a Argel, constituye el acontecimiento político del día, pues subraya el fin de la crisis del F.L.N. Con la presencia en Argel del jefe histórico de la revolución, se abre una nueva etapa de la historia de Argelia. Paris no se hace ilusiones sobre el alcance del acuerdo concluido entre los jefes de las tendencias adversas del F.L.N., que versa, esencialmente, según la mayoría de los observadores de esta capital, no sobre el fondo sino la forma de los detalles de procedimiento, lo cual no hace más que aplazar la querrela existente. Las reacciones de Paris podríamos resumirlas en cuatro palabras: satisfacción, mitigada por el escepticismo.

Los observadores parisienses ven en el acuerdo concluido entre los jefes nacionalistas de Argelia, una especie de tregua política hasta las elecciones que deben celebrarse alrededor del 27 del corriente mes.

La tregua se basa, naturalmente, en un compromiso, pues cada parte hace concesiones a la otra. El Comité de Defensa de la Revolución, creado en Tizi-Uzi por Budiaf Belkadem Krim, acepta el Comité Político del F.L.N., creado por Ben Bella en Tiemcen, en contrapartida del Comité Político del F.L.N. que pretendía dirigir Argel.—Efe.

(Continúa en la pág. siguiente)

- Se teme que en otoño se reproduzcan las disidencias
- La anarquía argelina, según Ben Jedda, se debe a la multiplicidad de poderes

## EL MONO PIROPEADOR



El mono ha asimilado tan bien los instintos y las costumbres humanas, que al ver en la Quinta Avenida a estas dos señoritas no ha podido reprimir un silbido de admiración y esta expresión: «¡Qué señora!»

CONTINUA EN ESTA PAGINA LO QUE COMENZO EN I

**OPINAMOS ASI:**

**Vocación europea de España**

En la declaración de propósitos del nuevo Gobierno, dada a conocer el día 14 de Julio último, se hacía expresa e inequívoca referencia a la vocación europea de nuestra Patria: "El Gobierno reafirma su vocación europea y está dispuesto a participar cada vez más activamente en el proceso de cooperación económica y de cohesión política que se está produciendo".

Esta tajante reafirmación de la colaboración que España está dispuesta a prestar al gran quehacer europeo, fue formulada junto con el propósito de seguir dedicando nuestros esfuerzos al servicio de la paz, primer objetivo de toda política cristiana.

Y aún entendiendo que no se trata de recordar y resucitar hechos pasados, no estaría demás tener presente a este propósito que España ha tenido en más de una ocasión sobrados motivos para desentenderse de quienes no sólo nos han vucito la espalda, sino que no han hecho absolutamente nada para tratar de comprendernos. Meridianamente claras, resultan a este respecto las palabras que pronunciara Herrero Tejedor en la clausura del curso sobre "Europa en el mundo actual", celebrado en Santander bajo los auspicios de la Delegación Nacional de Organizaciones:

"Nuestra lucha por España —dijo— ha constituido un servicio a Europa que todavía no han reconocido muchos pueblos. La mitad occidental de Europa sigue siendo libre porque España demostró un día su decisión de serio y consiguió su propósito".

He aquí pues, que España, precisamente por su gran vocación europea, libró en su propio suelo la batalla contra el comunismo. Este hecho objetivo e indiscutible, que es tan sencillo, ha tardado mucho tiempo en ser comprendido y aún hay quien no lo entiende. Pero el mundo occidental ya sabe por sobrada experiencia propia lo que es el comunismo y lo que ha representado para el mundo libre el 18 de Julio de 1936.

"El Gobierno —continúa la declaración de propósitos del 14 de Julio— tiene igualmente conciencia del desafío que en todos los órdenes ha sido lanzado contra el mundo libre y estima que España sirve eficazmente a la empresa de hacerle frente a través de su relación fraterna con Portugal, compenetración con la gran familia hispánica, su entendimiento con los Estados Unidos, y su invariable amistad con los países árabes".

España está pues dispuesta a colaborar pero esto sí: sin detrimento de nuestros principios fundamentales, sin la pérdida de una sola de las esencias de nuestro Movimiento. Que nadie se llame a engaño a este respecto. Bien claro lo dijo el Caudillo en su discurso del 18 de Julio último: "Si nosotros conservamos nuestra fe, si nosotros conservamos nuestra unidad, si nosotros mantenemos nuestra fortaleza, tened la seguridad de que vendrán a nosotros y de que tendremos un puesto en el mundo".

**Congreso de jóvenes comunistas**

(Viene de la página anterior)  
caro, no ha conmovido lo más mínimo.

Si el VII festival de Viena conoció la oposición organizada, éste está sabiendo lo que es la indiferencia espontánea y activa. Los estudiantes desafiaban a todo aquel que va por la calle con la insignia del festival, lo buscan, lo acorralan, discuten con él y le hacen saber que Finlandia no quiere ser comunista, y que su presencia en Helsinki se debe únicamente a la voluntad poderosa del «Papa» Kruschev.

Hay que decir que en muchos, africanos sobre todo, esto ha hecho mella.

**PRESENTES EN TODAS PARTES**

Los estudiantes están organizados por grupos que hablan los idiomas más importantes de las delegaciones y están presentes sino en el calendario oficial, que han rechazado de plano, en la

calle, en los bares, en todas las partes donde pueda haber o aparecer uno de los 10.000 jóvenes rojos o «compañeros de viaje», que es aún peor, porque forman el grupo indiscutible de los buenos. Un pequeño grupo de estudiantes cubanos, cuatro o cinco llegados expresamente para ello, piensan hacer frente, en la primera discusión a los 420 compatriotas que integran la poderosa representación cubana. A estos estudiantes el Festival ha negado las credenciales alegando que no representan ninguna organización nacional. Sería interesante saber qué organización estudiantil española está representada en la manifestación comunista o de donde han salido los estudiantes bolivianos que aparecen en los programas, pese a la denuncia formulada por su Sindicato Nacional prohibiendo a sus miembros todo contacto con el festival.

**BEN BELLA RECIBIDO TRIUNFALMENTE**

(Viene de la página anterior)  
lla durante medio año, que acepta que su existencia sea mucho más breve habiendo admitido que puede ser reemplazado por otro, al comienzo de septiembre, cuando se reúna el Consejo Nacional de la Revolución Argelina, especie de Parlamento e instancia suprema del F.L.N.

**CUATRO PODERES**

Hasta el otoño próximo el poder estará repartido en Argelia en estos tres organismos: Primero, el Comité Político del F.L.N. que tendrá a su cargo no sólo la preparación de las elecciones sino, sobre todo, la dirección política del país. Segundo, el G.P.R.A. que continuará existiendo no sólo como representante de Argelia en el exterior sino también para supervisar los asuntos del Estado. Tercero, el Ejecutivo Provisional el cual, siendo la única autoridad legítima a los ojos de Francia, queda reducido a las tareas administrativas. Hay un cuarto poder, el Estado Mayor del Ejército de Liberación Nacional, destituido por el G.P.R.A., pero que gobierna de hecho en Argelia en la escala local dada la influencia de las fuerzas armadas en la vida de los pueblos.

Dado el desbarajuste que existe en Argelia, no ha sorprendido en París el discurso del presidente G. P. R. A. en el que Ben Jedda subraya la anarquía reinante en dicho país por la crisis de autoridad que atraviesa, dada la multiplicidad de poderes que existe en el mismo.

Con la llegada de Ben Bella a Argel no se ha podido instalar el Comité Político del F.L.N. en pleno ya que uno de sus siete miembros, Ait Ahmed, sigue en París después de haber dimitido todas sus funciones en el seno de los organismos dirigentes de la revolución.

Mohamed Muríac, uno de los principales dirigentes del F.L.N. y también de su Comité Político, vino a París con el fin de convencer a su colega Ait Ahmed de la necesidad de volver a Argelia y de la autoridad del Gobierno. — Efe.

aceptar el compromiso aceptado entre los grupos rivales de Tancen y Tizi-Uzi, para terminar con el vacío político equivalente a la anarquía, que pone a Argel al borde del abismo. Se teme en París que las discordias provisionalmente suspendidas entre los jefes de los grupos rivales del F.L.N. se reanuden en el próximo otoño.

**LLEGADA A ARGEL**

Argel, 3. — El vicepresidente ministro argelino Mohamed Ben Bella ha llegado hoy al aeropuerto de la Maison Blanche, en Argel, a las 17:57 (hora española). — Efe.

**ENTUSIASTA RECIBIMIENTO**

Argel, 3. — A su llegada al aeropuerto de esta capital Ben Bella fue recibido por una multitud entusiasta de millares de árabes que lo aclamaban.

Aun antes de su llegada se había producido un alegre alboroto de día festivo en los barrios musulmanes de Argel, especialmente en la kasbah, donde grupos en masa, portando banderas rojas y blancas de la Argelia musulmana independiente, prorrumpieron en gritos alusivos y vitores a Ben Bella y al «Bureau politique».

Posteriormente a la llegada de Ben Bella, se ha anunciado que todos los obreros tienen medio día de asueto. — Efe.

**DECLARACIONES DE BEN JEDDA**

Argel, 3. — El jefe del Gobierno provisional argelino, Ben Jedda, ha manifestado en un curso de una conferencia de Prensa que él da la bienvenida a los «hermanos» que llegan hoy a Argel procedente de Orán.

Añadió Ben Jedda, que la tarea del «Bureau politique» del Frente de Liberación Nacional consistirá ahora en preparar las elecciones que, provisionalmente, dirigirá el F.L.N. hacia su destino y la convocatoria del Consejo Nacional de la Revolución Argelina.

Finalmente, el presidente del Gobierno provisional dijo que el Ejército debía estar al servicio de la nación, bajo la absoluta y necesaria necesidad de volver a Argelia y de la autoridad del Gobierno. — Efe.

**PINTARA PERFECTAMENTE**

Óleo y acuarela con nuestro curso por correspondencia en 36 lecciones, 10 ptas. lección. Escribir: Método D. B. — Apartado 7.014. — MADRID.

**Dr. S. MIR BENNASAR INFANCIA**

Ex-interno 4 años Hospital «ENFANTS MALADES» y diplomado en la Facultad de Medicina de París.—San Miguel, 192, pral. 1º. Telef. 16605.

**Piscina EL CAIMAN**

DEL HOTEL BRISTOL  
Servicio BAR RESTAURANTE

(Recinto piscina)

CUBIERTO 60 PTS.

3 platos a escoger, postre y fruta  
Amenizado por la orquesta MAJORICA  
RESERVE SU MESA. — Tel. 25644.



Goce de una buena comida y de un agradable ambiente en el RESTAURANTE TRES CORONAS

Bajo la dirección del nuevo Jefe de Cocina, les recomendamos nuestras grandes especialidades de cocina francesa, española y escandinava.

Todos los martes y jueves noche la GRAN MESA ESCANDINAVA «SMORGASBORD»  
Apuntadores, 14 - PALMA DE MALLORCA

**PROFESOR MERCANTIL O ESTUDIANTE DE PROFESORADO NECESITA IMPORTANTE EMPRESA**

Para Departamento de Administración

Condiciones: Edad máxima 23 años.  
Preferencia servicio militar cumplido.  
Buena retribución y magnífico porvenir.  
Escribir a mano al Apartado núm. 455, indicando «curriculum vitae» y adjuntando fotografía.

**I DOMINGO PUBLICITARIO de la terraza de**

**TREBOL**

con la colaboración de las mejores ORQUESTAS y ATRACCIONES actualmente en Palma

**ORQUESTAS**

**5 COMETS BOLERO y LOS BRUJOS**  
(Triunfadores en Benidorm)

**ATRACCIONES**

**PARRA'S**  
cómico mimico en sus imitaciones de los más famosos artistas del mundo

**LAINA and BOBU**  
original atracción argentina

**JOSE MIGUEL**  
el mejor bailarín español del momento

**TRIO CAPRICHIO ESPAÑOL**  
geniales intérpretes de la danza española

**BERTA and GERDA**  
formidable atracción coreográfica

**ADEMAS**

Si Vd. tiene suerte podrá ganar **4.000 PESETAS**

para lo cual basta que **MAÑANA TARDE**

acuda al local de la suerte

**TREBOL**

**CUARTO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DEL**

**+ Ilmo. Señor Don Miguel Llompart Aulet**

VICECONSUL HONORARIO DE ESPAÑA EN PORT-HARCOURT (NIGERIA INGLESA), DELEGADO OFICIAL DE LAS CAMARAS DE AGRICULTURA Y DE INDUSTRIA Y COMERCIO DE FERNANDO POO Y BATA EN NIGERIA, COMISARIO EXCEDENTE DEL CUERPO GENERAL DE POLICIA Y OFICIAL DE LA ORDEN DEL MERITO CIVIL.

Que falleció el día 4 de agosto de 1958 en Lagos, capital de Nigeria, a los 55 años de edad, habiendo recibido los Auxilios Espirituales y la Bendición de Su Santidad.

**A. E. R. I. P. A.**

Sus familiares al recordar a sus amistades tan sensible pérdida les suplican le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las misas Gregorianas que por espacio de 30 días y según costumbre, tendrán lugar a las 9 de la mañana en la Parroquial Iglesia de Santa Teresita del Niño Jesús, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.

Rogad a Dios en caridad por el alma de

**+ D. Antonio Morante Gelabert**

(JEFE ADMINISTRACION TELEGRAFOS)

Que falleció ayer a la edad de 64 años, en Palma habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Su afligida esposa Ascensión Romero Fernández, hijos Angel Mateo (industrial), Guillermo y Juan Antonio (Oficiales de Marina Mercante), hermanos Guillermo y María, hermana política Leonor y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rosario que se celebrará a las 9 y media en la Iglesia del Sagrado Corazón (Hostalets) y a las 10 en el cementerio de San Juan, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Nufio Sanz, núm. 60.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Revdmo. Sr. Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

AQUI, LO QUE HA SIDO FABRICADO EN CASA.

COSAS DE "CALAFAT"



SOLEMNIDAD

—¿Ho sent, don Andreu? ¡La llave se la entregará "Miss Europa" no el Juzgado!

diganos Va. algo

D. GABRIEL TARONGI

DESDE LAS VIEJAS CORRIDAS A LAS MODERNISIMAS REFRIGERACIONES

El periodista, que tiene sus devaneos bien marcados, disfruta de charlar con el que fue uno de los mejores empresarios taurinos de España, don Gabriel Tarongi.

—De 28 cosas taurinas a la vez, en unión de mi gran amigo Nicanor Villalta. Fuimos empresarios desde Toledo a Málaga, en todas las plazas del Sur, excepto en las de Sevilla y Córdoba.

—¿Cuántos años lo fue de aquella tan querida e inolvidable Plaza vieja?

—Unos quince, o sea hasta que inauguramos la nueva.

—¿Buen cartel el de inauguración?

—Dos toros de Abentes para don Antonio Cañero, y seis de Pablo Romero para Antonio Márquez, Nicanor Villalta y Félix Rodríguez.

—¿Qué matador fue el que usted contrató mayor número de veces?

—Manolete.

—¿Y el que más veces trajo a Palma?

—Nicanor Villalta. También fueron muchas las corridas que monté aquí a base de Marcial Lajanda, Vicente Barrera y Domingo Ortega.

—Como aficionado ¿qué torero actual es su predilecto?

—Julio Aparicio. Me gusta con preferencia a cualquier otro hasta cuando no quiere arrojarse.

—Permitame que le dé la mano y le felicite, don Gabriel. Soy de su misma opinión.



—Acepto la gentileza, pero, yo creo es hora ya de que te dé la noticia.

—¡Ah, sí!... Venga de ahí, don Gabriel.

—Es una noticia cinematográfica. Puedes decir que a mediados de mes Palma va a tener su primer cinematógrafo refrigerado y con aire acondicionado.

—¿Córcholis!

—Sí; di que el «Palacio Avenida» será el exponente de que Palma no anda a la zaga de ninguna gran ciudad europea, en lo que a cinematógrafos se refiere.

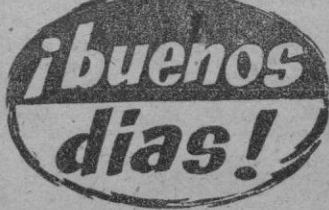
—Muy oportuna la refrigeración... ¿Cuánto costará el mantenimiento de esta mejora?

—No menos de mil cuatrocientas pesetas diarias.

—¿Qué vale la instalación?

—Un millón y medio.

Estoy pensando en si debo o no poner refrigeración y aire acondicionado en mi casa.



EL BILLETE DE TRANVIA

Un médico de nuestra ciudad, charla con este quisque a propósito de la caja de cerillas vacía, tirada en una estación de Colonia y que me valió una bronca fenomenal.

—Recuerdo que en Copenhague, me dice mi amigo, después de tirar el billete del tranvía en el interior del coche, era tanta la limpieza del suelo que, a los pocos segundos lo volví a recoger.

Ahí está el secreto de todo. Ser ciudadano, pertenecer a una comunidad, vivir en un país y estimarlo no tiene grandes secretos ni apenas es una cuestión de palabras: es una actitud y el nombre de esa ac-



titud es el respeto al prójimo. ¿Es tan difícil eso de respetar al prójimo? Uno piensa que amarlo es muchísimo más difícil —y de eso presume infinita gente—, pero respetarlo... pues también es complicado aquí y entre nosotros.

No es posible poner un guardia junto a cada ciudadano. Un guardia que te recuerde que tus claxonazos, tus suciedades, —pequeñas o grandes, poco importa—, tus gritos, tus maneras y tu falta de compostura dondequiera que estés, están molestando a los que te rodean, que los que te rodean, tus prójimos, tienen derecho a que no les indordies, que no les fastidies, que no les cause molestias.

En esto, como en todo, el mal ejemplo se propaga como un reguero de gasolina al que se ha prendido fuego. Si yo vivo en una pequeña familia donde todo el mundo hace lo que le da la gana, donde todo está patas arriba y en la que cada uno es un islote de insularidad y de barullo, ¿será extraño que yo me defienda haciendo la guerra por mi cuenta?

Pues ahí lo lamentable de enormes parcelas de gente que vive en nuestro país. Son sumandos a la falta general de maneras, a la falta general de sentido del orden, de amor a un poquito de paz. El lema suele ser:

—Que se jorobe el vecino, o que se mude, o que se vaya al garete...

Mejorar un país es, por encima de todo, mejorar a todos y a cada uno de sus ciudadanos. La cosa es más clara que el sol. Si usted trabaja, se cansa, lucha para que a los suyos no les falte lo más elemental, usted tiene derecho a descansar, usted tiene todos los derechos a la hora de pedir que su casa no se convierta en un infierno por culpa de una serie de malcriados a los que les gusta la "urgencia". Si alguien se tiene que ir a otra parte son los incorrigibles, no usted. La cosa también está muy clara.

A nuestro alrededor, esto es evidente, existe una imponente marea de picaros de todas las especies que, al favor del actual correr del dinero, después de sacar los cuartos a la gente por los procedimientos más modernos y más folklóricos, creen que nos pueden avasallar, como si ellos fueran aquí los únicos con derechos. Pues van listos. Es hora de que sepan que están en un error fenomenal y que la ciudad tiene derecho a defender su paz, por todos los medios.

Juan BONET

(Ilustración del autor)

UN PIE PARA ESTA «FOTO» Nostalgia futbolística



Ibamos a escribir nostalgia futbolera, pero nos pareció poco serio y poco respetuoso para todos y para todo, incluso para el idioma. Formas gramaticales aparte, lo cierto es que se respira, se advierte, se palpa algo así como una añoranza muy grande de volver a las andadas en todo lo que a fútbol se refiere.

de aficionados, los más impacientes, los más llenos de pasión y afición, asisten a estos primeros enfrentamientos. La hora solemne de las visperas futbolísticas ha sonado.

Desde muy pronto, las horas de las tardes de domingo habrán dejado de ser un incómodo problema para muchos... — F. J. J. (Foto Paulino)

del lector AL DIRECTOR

La Compañía puntualiza

«Para aclaración de cuanto manifiesta «Un usuario del autobús todo el año» en la sección que lleva el título que encabeza estas líneas y en su edición del día de ayer, me permito hacer constar que la causa que obligó a que los autobuses que cubren la línea de Porto-Pi no pasaran del Mal-Pas no fue caprichosa, sino debido a que una vez llegados a Porto-Pi descendían al Paseo Marítimo para efectuar la maniobra de regreso; operación que no ha sido posible efectuar durante unas semanas por estar impedida la calzada a consecuencia de unas obras y precisamente en el sitio acostumbrado. Desde fines del pasado julio, habiendo desaparecido los mentados inconvenientes se ha reanudado el servicio en la forma acostumbrada.»

turna en la que se daban consejos y normas para el que tenga que conducir de noche.

Es loable esta decisión de esta Jefatura de Tráfico al dar divulgación en la Prensa de normas que siempre son de interés para los usuarios de vehículos y, aparte de este encomio, me atrevo a pedir a la dicha Jefatura que siga en esta benemérita labor, publicando asiduamente en la Prensa notas sobre las vicisitudes que puedan presentarse en el problema de siempre, y hoy más, en la circulación, y que retenidas por los conductores —los prudentes me refiero— contribuirían a la minoración de los accidentes, en esta divulgación de normas y su cumplimiento.»

UN CONDUCTOR

N. de la R. La Dirección de «Balears» como es tradición en las secciones de «Cartas al Director» se reserva el derecho de publicar o no las cartas que recibe. Y recordamos, asimismo, que las cartas deben venir firmadas y con la dirección del autor que, en cada caso, dirá si quiere que se publiquen con iniciales o seudónimo.

CONDUCCION

«En este diario de su digna dirección correspondiente al día 25 del actual apareció una nota de la Jefatura de Tráfico de Baleares que titulaba «Pequeños secretos de la conducción noc-»

Tertulia en la PLAZA MAYOR

¡ABAJO EL INFIEL!

Ocurrió en el transcurso de la tradicional fiesta de «Moros y Cristianos», celebrada el jueves en Pollensa con el «realismo» y el «verismo» tradicionales. Un reportero de la revista «Life» intentaba obtener unas fotografías de la batalla, desde lo alto de un balcón. Pero otro americano que estaba junto a él, le incitó a bajar y sacar las fotos desde la calle misma.

—Si no te metes «en el fregado» no vas a sacar nada interesante.

—Es que estos señores le están echando mucho «temperamento» al asunto...

—¡Nada, nada!... ¡A bajar se ha dicho!

—Efectivamente ambos amigos bajaron al escenario de la batalla. Pero horas más tarde, el reportero de «Life» andaba buscando a su compañero por toda la ciudad. Finalmente se enteró de que había ido a parar al hospital.

—¿Qué te ha pasado, hombre?

—Que cuando menos lo esperaba, vino un «cristiano» y me arreó un estacazo.

—¿Y no sabes por qué causa?

—No. Solamente oí que decía «¡Abajo el infiel!»

OTRA «MISS» El contestulio informativo nos contaba ayer que en Dusseldorf va a celebrarse dentro de poco el IV Congreso Internacional de Solteros y Solteras, con asistencia de más de 3.000 congresistas de todo el mundo.

—Y van a elegir a «Miss Soltera 1962».

—Seguro que elegirán a una de esas «jamonas» de buen ver.

EN TODAS PARTES CUECEN HABAS

Brindamos la noticia a nuestro querido amigo don Lorenzo Villalonga, enemigo implacable de los «transistores».

Resulta que en las playas inglesas hay tantos transistores en marcha, que miles y miles de familias británicas han abandonado la zona costera para veranear en el campo.

En vista de ello, un estudiante que atiende por Jarvis, ha inventado y patentado un «mataradios», que consiste en un aparato que mediante una señal chirriante y molestísima, paraliza por completo el sonido de los transistores.

—A grandes males, grandes remedios.

¿EQUIVOCACION?

Dos señoras de alguna edad, salían ayer tarde de un cine donde proyectan cierta película musical española. Uno de los contestulios «captó» el siguiente diálogo:

—¿Qué dolor de cabeza!

—Debe de ser a causa del calor.

—¿Que va!... Yo creo que es a causa de «José Luis y su tábarr».

A. PIZA

TERTULIA CORDIAL ES TERTULIA CON «PEPSI-COLA» LA BEBIDA DE LA CORDIALIDAD

El Dr. J. RAMIREZ AMENGUAL MEDICO ANALISIS CLINICOS Estará ausente hasta el 15 de agosto

TERRAZA HOTEL PORTIXOL JUEVES Y SABADOS NOCHE BAILE - ORQUESTA CLUMBA SERVICIO DE BAR Y RESTAURANTE A PRECIOS NORMALES MINUTA 55 PTAS. (Impuestos y servicio incluidos) ZARZUELA DE MARISCOS DENTON PARRILLA. SALSA MAYONESA ENSALADA TERNERA ASADA AL JEREZ TUMBET MALLORQUIN HELADO COPA MELVA RESERVE SU MESA AL TELEFONO 12604

PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

# Agenda

### RADIO

#### RADIO JUVENTUD DE INCA 1.106 Kcs.

##### PROGRAMA PARA HOY

9: Apertura. Saludo musical; 9:15: Carretera; 9:35: Radio Club; 10: Novela de la diez; 10:20: Radio Club; 10:50: Belleza para usted; 11: Radio Club; 11:30: Hermana Radio; 12: Tal día como hoy; 12:10: Selección de baillables; 12:30: Leyendo «BALEARES»; 12:35: Diez minutos con Bob Azzam; 12:45: El mundillo de los toros; 13: Mensaje de amistad; 1:35: Novedad musical; 1:40: Deporte hasta en la sopa; 1:50: Grabación semiliger; 1:55: Orquestas ligeras; 1:58: Diario hablado de Radio Nacional; 1:45: Páginas selectas; 1:55: Esta tarde es sábado; 1:55: Mujeres famosas; 16: Radio Club; 17: Revista femenina; 17:30: Nombres de la música; 18: Concierto de Radio Juventud; 18:35: Selección de ritmos; 19: Selección de Jazz; 19:20: Música española; 19:30: Santo Rosario; 19:50: Grabación selecta; 20: La Ballena alegre; 20:25: Mensaje de amistad; 20:50: Noticiario de «Última Hora»; 21: Concierto variado; 21:35: La hora de la cultura; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:15: Parada de éxitos; 22:35: Paz en las antenas; 23: Nocturnos del sábado; 24: Cierre.

#### RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

##### Programa para hoy

12: Apertura. Angelus; 12:05: Hombres de Dios; 12:15: Giróscopo; 12:45: La alegría del Capitán Ribot; 13: Aperitivo con música; 13:15: Club de amigos de Radio Popular; 13:40: Leyendo la prensa; 13:45: Discos para Vd.; 14:10: Belleza para Vd.; 14:15: Información local; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Los toros; 15: Evangelio y comentarios; 15:30: Ritmo y melodía; 15:35: Gaceta del cine; 15:45: Orquesta Ray Conniff; 16: Fin de semana; 18:30: Concierto selecto; 19:30: Angelus; 19:35: Melodías para el atardecer; 19:45: El abuelito Melitón; 20: Concierto en ritmo; 20:30: Sabatina y Santo Rosario desde el Seminario Diocesano; 21:10: Cuento infantil; 21:15: Panorama deportivo; 21:35: Servicio religioso en francés; 21:40: Servicio religioso en inglés y alemán; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:30: Los toros; 22:35: Melodías a media luz; 23: Buenas noches y cierre.

#### RADIO MALLORCA

1.430 Kc. 5 Kws.

##### PROGRAMA PARA HOY

8: Apertura. Señales horarias. Programa del día; 8:03: Concierto ligero; 9: Emisión «Adveniat regnum tuum»; 9:27: Minutos selectos; 9:30: La música alegra el trabajo; 11: Para ustedes, amigos; 12: Los Motejo; 12:15: Ritmos y melodías al sol; 13: Discomanía; 13:30: Emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Cartelera; 14:01: Noticiario de actualidad; 14:20: Torneo en microsurco; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiario local; 15:15: Sorteo y apartado: última hora taurina; Actuación de las primeras figuras del espectáculo flamenco de Juanito Valderrama; 16: Emisión de solicitados; 16:15: Su sombra entre los dos; 16:40: Novedades en la discoteca; 17:05: Los sábados, zarzuela «La tempranica»; 18: Concierto selecto; 18:30: Viento del Sur; 19: El puente de los triunfos; 19:30: Sabatina dedicada a Ntra. Sra. de Lluç, Patrona de Ma-

llorca; 20: Hora exacta Santoral para mañana; 20:02: Emisión de solicitados; 20:15: La Rondalla Bretón; 20:27: Olimpiada musical; 21: Gilbert Becard; 21:15: No-do de los deportes; 21:22: Los coros de Radio Berlín; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Pasodobles de España; 23: Ritmos y estrellas en la noche; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora

### EL TIEMPO

#### PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Cielo poco nuboso. Brisas. Buena mar.

#### OBSERVACIONES

Temperatura máxima: 31, a las 16:30 horas de ayer.  
Temperatura mínima: 18, a las 6 horas de ayer.  
Humedad: 66 por 100.

#### VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala

### TELEVISION

#### PROGRAMA PARA HOY DE SOBREMESA

2,30: Apertura y presentación; 2,32: Panorama; 2,45: Cada semana una historia; 3,00: Telediario (Primera edición); 3,25: El tiempo; 3,30: Todos los deportes; 3,40: Galería; 4,05: La batalla del mar; 4,25: Cierre. Programa infantil

6,00: Presentación; 6,02: Walter y la familia Corchea; 6,25: Mi amiga Flicka; 6,50: Misión secreta; 7,15: Sólo para menores de dieciséis años; 7,30: Cierre. PROGRAMA DE NOCHE

#### FARMACIAS DE TURNO

##### (DE 9 MASANA A 10 NOCHE)

Canals, Avda. A. Rosselló 71. 21157: Carrió, Pl. Hornabeque 10. 14313: Castañer, Plaza Pío XII 11. 15534: Esteve Marimero Moli 34 (Son Cotonevet), 11643: Fornés, Bolsería 1 (final calle Colón). 12242: Gramalt, Héroes de Manacor 78; 14138: Lladó, Aragón 416 (Ca'n Capas). 16719: Morell Massanet, Lluç 28. 11564: Roca, Calvo Setelo 698 (San Agustín). 17466: Sastre, Fray Luis Jaume 168. 17225: Sbert, Antonio, Pl. Conquista 4 (final S. Miguel). 21425: Solivella, San Magin, 114 (Santa Catalina). 16655.

#### FARMACIAS DE TURNO CON SERVICIO DE OXIGENO

Fornés, Bolsería 1 (final calle de Colón); Gramalt, Héroes de Manacor, 178; Castañer, Plaza Pío XII, 11; Morell Massanet, Lluç, 28.

#### SERVICIO NOCTURNO

(Desde las 10 noche a 9 mañana) Ginestra, San Miguel 57. 11127. (Desde las 10 a las 12 noche) Vidal Clar, Plaza Teniente Coronel Franco, 14.

### CIPON DEL CHICO

# 365

## POLICIA

150 plazas Subinspectores con 5.100 ptas. líquidas mensuales para Bachilleres Superiores. De 20 a 31 años. — Instancias hasta 5 septiembre. Exámenes diciembre. — Programas gratuitos. ACADEMIA CARRERA DEL CASTILLO, Mayor, 8. MADRID (13). 60 alumnos ingresados en 1962. Oportunidad.

### JARDINES

# ROSALES

## HOY NOCHE

Presenta a la más auténtica expresión de la música del Paraguay y Latino - América

# Digno García

## Y SUS CARIOS

# Marisa Montesinos

con su maravilloso conjunto de arte español

# Ivette and Joseph

con su ballet franco-español

Baile la pachanga, el twist, el cha-cha-cha con el conjunto que se ha puesto de moda en Palma

# Sabor - Hit

Mañana, sesiones de tarde y noche

RESERVE SU MESA - Teléf. 17055

¡NO QUEDARA NI UNA CARA TRISTE PARA CONTARLO!  
...EL HURACAN DE LA RISA LLEGA A NUESTRAS PANTALLAS



## ESTUDIO GENERAL LULIANO DE MALLORCA

### CURSO DE VERANO PARA EXTRANJEROS

El teatro de Federico García Lorca fué el tema desarrollado ayer por el Dr. don Antonio Vilanova.

Cinéndose a la producción teatral del poeta, analizó sus tres principales obras: Bodas de sangre, Yerma y La casa de Bernarda Alba.

Aunque se trate de temas completamente distintos existe una unidad en líneas generales, pues el denominador común es la música y su drama.

Sin embargo, para conocer la producción dramática hizo referencia a toda su producción anterior. En una clara visión del tema, enmarcado dentro de las circunstancias históricas el profesor Vilanova fué dando una síntesis magnífica de la obra lorquiana.

La tragedia popular en un duro y luminoso ambiente rural quiere ser la quintaesencia de la España inmemorial, del pueblo español sin identificación geográfica.

A las 19'15 el Dr. don José Font Trias pronunció su conferencia sobre Ramón Llull. La biografía de nuestro insigne polígrafo dentro del marco histórico de la Mallorca independiente, su nacimiento en cuna noble, sus ocupaciones aulicas cerca de la Corte mallorquina y su vida disipada fueron brevemente tratadas para dar paso al estudio de las etapas fecundas de la vida del gran sabio mallorquín.

Ramón Llull y su conversión, hoy en plena celebración de sus fiestas centenarias. Su actividad sobrehumana en aquel mundo medieval de horizontes poco dilatados que resultan estrechos al ímpetu apologético del Maestro Ramón.

La obra lulliana literaria, religiosa, filosófica, científica y esencialmente apologética fué también comentada en líneas generales para aclarar el perfil biográfico de Llull.

El Dr. Font con su capacidad de síntesis provechosa dedicó a la figura del mallorquín de rango universal una exacta semblanza

que permitió a los alumnos conocer la figura del Patrono del Estudio General.

**ACTOS PARA MASANA**  
A las 11'15.—La Novela Española actual, por el Dr. don Antonio Vilanova.

A las 16.—Visita al Castillo de Bellver.

A las 21.—Cena de fin de curso en el Hotel Nacional. A continuación Baile en el Club Náutico.

¡FUEGO EN EL LAGO!

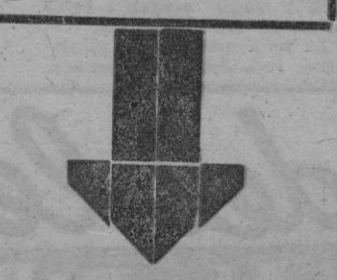
¡FUEGO EN EL ALMA!

¡Un film de abrasadoras emociones!



ABBE LANE FRANCIS LEDERER

¡Por primera vez, el encanto de Venezuela, sus duros días y sus dulces noches, en una espectacular aventura!



CORNEL WILDE - JEAN WALLACE

MARACAIBO

ABBE LANE - FRANCIS LEDERER

CORNEL WILDE - TECHNICOLOUR

## SALA Astoria

¡EXITO SENSACIONAL!



EN EL MISMO PROGRAMA: BOTON DE ANCLA EN COLOR

CON EL DUO DINAMICO

PROGRAMA APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS

Mañana - Matinal

## TOMEU PELUQUERIA INFANTIL

Señora mientras Vd. hace sus compras, confíenos a sus hijos.

NINAS: Corte Champú y marcar. 30 ptas.  
NINOS: Corte esculpido navaja. 25 ptas.

# PANN-LUX

## CONURMA, S. A.

EMPRESA CONSTRUCTORA

Necesita encargado General de Obras. Inútil presentarse sin experiencia.

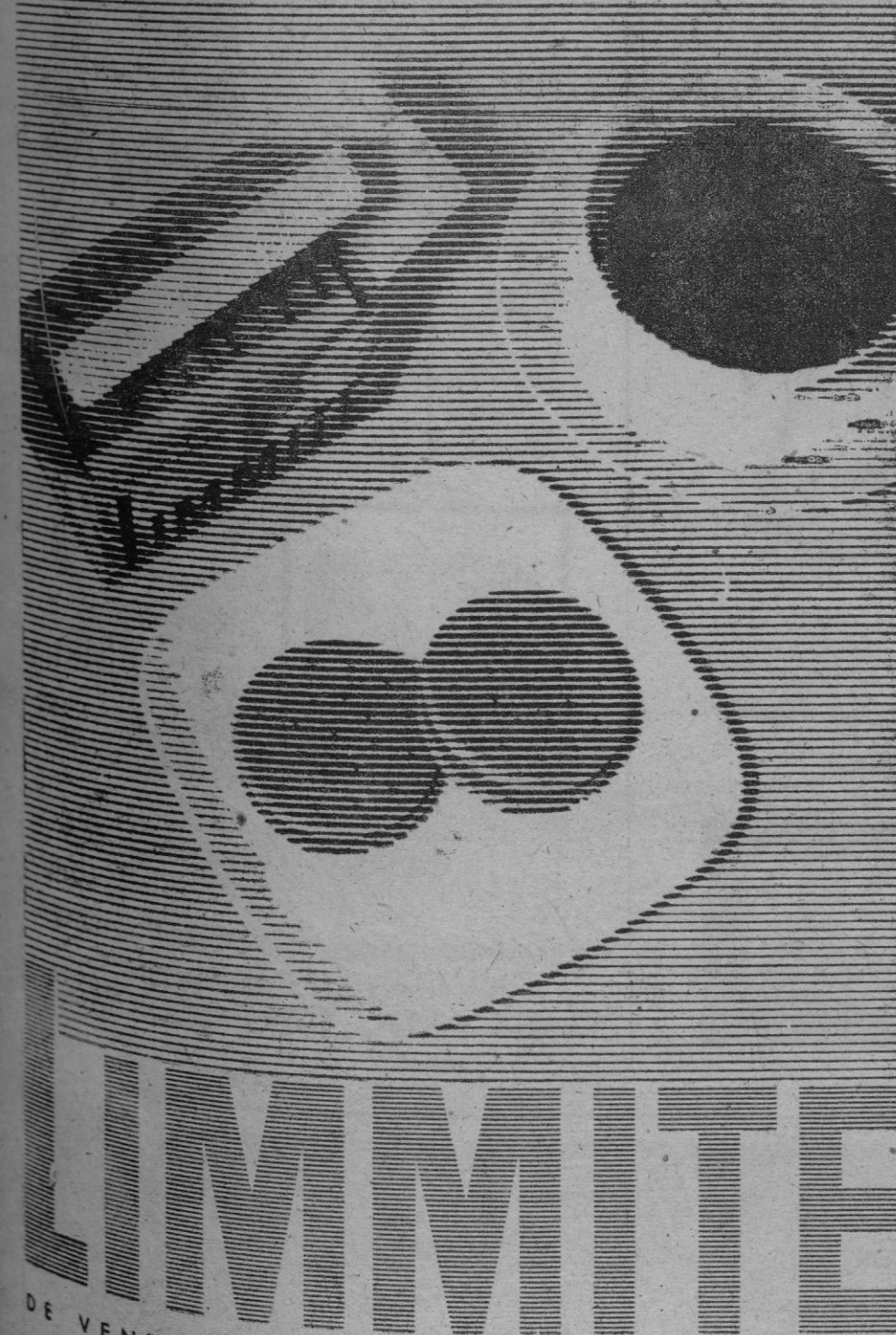
Avenida Conde Sallent, núm. 37, 1.ª. — Palma. — Tel. 13761.

# LIMMITE®

ADELGACE COMIENDO LIMMITE

LIMMITE ES UNA COMIDA EN FORMA DE GALLETA-SANDWICH, LIMMITE LE ASEGURA LAS CALORIAS NECESARIAS A SU ORGANISMO, ES TAN FACIL ADELGAZAR CON LIMMITE... SOLO LIMMITE LE DA LA VERDADERA SENSACION DE HABER COMIDO. DOS GALLETAS-SANDWICH LIMMITE, CON UNA TAZA DE CAFE, LECHE O TE, EQUIVALEN A UNA COMIDA PRINCIPAL. UN PAQUETE DE SEIS GALLETAS-SANDWICH LIMMITE CONTIENE LA RACION DE UN DIA DE DIETA... Y SOLO CUESTA 38 PESETAS. LIMMITE, CON SABOR A VAINILLA, SON DELICIOSAS Y ADELGAZAN. SU MEDICO CONOCE LIMMITE.

# LIMMITE



DE VENTA EN FARMACIAS

UN PRODUCTO LEAS CLIFF LTD. DIVISION DE



CIENCIA PARA EL BIENESTAR DE LA HUMANIDAD

## BUQUE ESCUELA ITALIANO EN MAHON

(De nuestro corresponsal M. M. V.)

Durante algunos días, el puerto de Mahón se ha visto animado por la presencia en sus aguas, del hermoso buque escuela italiana "Giorgio Cini", que conducía a su bordo a numerosos alumnos de diversas escuelas náuticas de dicha nación. Durante su estancia en la ciudad, se han organizado numerosos actos en su honor, animándolos con su presencia. Es nota que nos complace destacar, la extremada corrección demostrada siempre por los jóvenes marinos italianos, que les ha granjeado la simpatía de toda la ciudad.

### NUESTRO AEROPUERTO

El tema Aeropuerto de San Luis, es desde hace mucho tiempo, objeto de numerosas controversias, discusiones y comentarios más o menos acalorados. Su emplazamiento, longitud, dirección de la pista, etc. etc. ha dado origen a más de una conversación. Las opiniones sobre su instalación en el lugar que ocupa, han sido muchas y variadas.

Por lo que parece, la cuestión ha sido estudiada debidamente por quien podía hacerlo y estos estudios se han visto ahora culminados por la reciente visita efectuada a nuestra isla el pasado domingo por una Comisión del Ejército del Aire, que en avión se desplazó a Menorca, volando insistentemente sobre la isla, no sólo para estudiar las condiciones que reúne el actual aeródromo, sino también para realizar un completo y detallado estudio de las zonas donde pudiera instalarse un nuevo campo de aterrizaje. Los vuelos fueron prolongados y minuciosos y es muy probable que de ellos se desprenda una solución definitiva para el problema de nuestras comunicaciones aéreas, pues parece que hay intención de dotar a Menorca del aeropuerto que sus necesidades reclaman, con lo cual se solucionarían uno de los más importantes inconvenientes con que se encuentra nuestra isla para la recepción del turismo, al mismo tiempo que se facilitaría a los menorquines el uso de este medio, rápido y moderno, no sólo para sus desplazamientos, sino para su aprovechamiento en vistas a la industria, comercio y correspondencia.

### FATAL ACCIDENTE

Ha causado consternación en nuestra ciudad, la noticia del accidente sufrido por nuestro paisano el Capitán Músico Militar, don Rafael Delgado Olives y su distinguida esposa, en el cual ambos perdieron la vida.

Don Rafael Delgado Olives, de grata memoria en nuestra ciudad por haber dirigido durante varios años la Banda de Música del Regimiento de Infantería, hacía pocos años que había contraído matrimonio, del cual tenían una criatura de corta edad, estando a punto de ver bendecido su hogar por el nacimiento de su segundo hijo, cuya vida también se ha perdido en el fatal accidente.

Al elevar al Señor una oración por el eterno descanso de su alma, transmitimos a sus familiares, la expresión de nuestro más sentido pésame.

### NUMEROSOS YATES EN MAHON

El incomparable puerto mahonés, se ve animado durante estos días por la continuada visita de numerosísimos yates, nacionales y extranjeros, que con su presencia ponen una pincelada alegre y vistosa a nuestras aguas, aumentando con ello la belleza de las mismas.

### Mercado de Sineu

Precios que han regido en el mercado de esta villa:

#### GANADO

Vacuno carne, 27 a 28 ptas. kg.  
Ternera, 27 a 28 id. id.  
Vacuno lechal, 2.400 a 2.500 id. Unidad.  
Lanares, 500 a 600 id. id.  
Cabrio, 400 a 450 id. id.  
Lanares carne, 29 a 30 id. kg.  
Cabro carne, 28 a 29 id. id.  
Lanares lechal, 300 a 350 id. Unidad.  
Cabrio lechal, 200 a 225 id. id.

#### AVIAR

Gallinas, 45 ptas. kg.  
Pollos, 55 id. id.  
Pavos, 50 id. id.  
Conejos, 32 id. id.  
Patos, 60 id. Unidad  
Huevos, 32 id. Docena.

#### CEREALES Y LEGUMINOSAS

Avena, 4 ptas. kg.  
Cebada, 350 id. id.  
Habas, 5 id. id.  
Garbanzos, 10 id. id.  
Maíz, 580 id. id.  
Veza, 610 id. id.  
Salvado, 4 id. id.

#### HORTALIZAS Y FRUTAS

Patatas, 650 ptas. kg.  
Tomates, 8 y 9 id. id.  
Cebollas, 2 y 3 id. id.  
Coles, 3 id. Unidad  
Pimientos verdes, 7 y 8 id. kg.  
Manzanas, 8 y 10 id. id.  
Melones, 10 id. id.  
Naranjas, 10 id. id.  
Peras, 8 id. id.  
Limonos, 6 id. id.  
Uvas, 10 id. id.  
Aceitunas, 14 id. id.  
Judías tiernas, 12 id. id.  
Berenjenas, 5 id. id.

### MAESTRA DE AGUJA

con experiencia y dotes de mando  
NECESITA IMPORTANTE EMPRESA ALTA CONFECCION  
Escribir a mano, amplio historial, aptitudes y pretensiones al núm. 41 de esta Administración. Reserva absoluta para las empleadas, devolviéndose las cartas que no interesen.

### GOLONDRINAS COLUMBUS

Pase el domingo en las playas de ILETAS, PALMA NOVA o MAGALUF, aprovechando el día

#### ECONOMICO

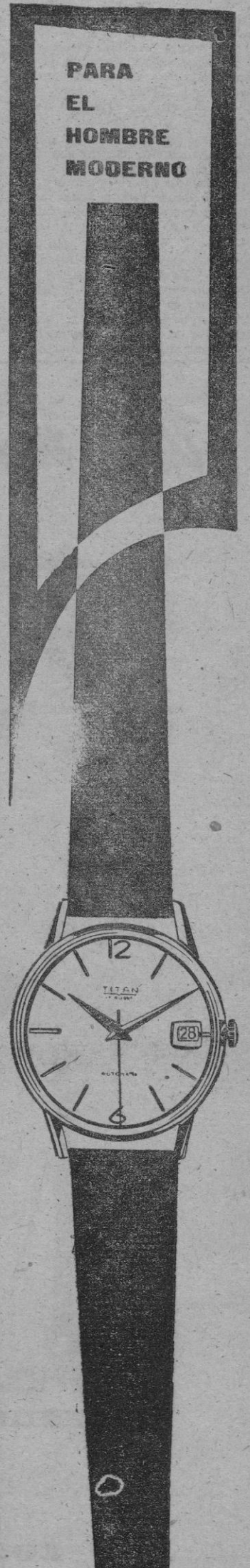
IDA Y VUELTA CON ASIENTO RESERVADO en nuestras lanchas motoras: Desde 10 PESETAS.

Servicio cada 20 minutos a partir de las 9 de la mañana. Adquiera su billete en VIAJES CONDE, Avda. Jaime III, 41 (Teléfono 25421 - 5 líneas) y en nuestros puestos expendedoras, Paseo Sagrera y desembarcaderos Hotel ALCINA y Hotel DUX.

## BENJAMIN CODORNIU

La pequeña botella de champaña

para uno o para dos



PARA EL HOMBRE MODERNO

RELOJ TITAN

AUTOMATICO CALENDARIO

DE VENTA EN: RELOJERIA ALEMANA Colón, 40

ESTAS SON CRONICAS DE INFORMACION REGIONAL

**MURO** (De nuestro corresponsal SANTIAGO) — **NOTICIARIO DE MURO**

Pasaron las fiestas patronales de julio, tradicionales en nuestra población y que este año no obstante faltarle cierta animación en algunos aspectos, resultaron en general muy variadas y con más acierto del que en principio cabía esperar.

Carreras pedestres, fuegos de artificio, conciertos de música, Novillada en la Plaza de Toros, Verbena, partido de balonmano y patinaje artístico fueron actos de relativa resonancia y agrado de la concurrencia.

Notamos muy a faltar sin embargo las populares carreras ciclistas "Circuito San Jaime", de categoría y renombre en la isla y que este año ante la sorpresa general no tuvieron cabida en el programa de fiestas, muy posiblemente por el hecho de haberse ce-

lebrado carreras ciclistas en nuestra villa en las precedentes fiestas de San Juan.

Nos percatamos de los buenos deseos de nuestro Consistorio y es de admirar asimismo el esfuerzo que representa el querer complacer y compartir en festejos dos señaladas fechas en nuestro pueblo cuales son San Juan en junio y San Jaime en julio, más somos de los que consideramos sería más acierto celebrar unas fiestas destacadas y sonadas, de verdadero renombre, como lo fueron hace años y prescindir de otras o bien darle a estas últimas otro cariz, orientándolas por ejemplo enteramente a la juventud con programas infantiles que, sin gravar en demasía el presupuesto municipal podrían resultar a la vez simpáticas y originales.

**MEJORAS**

Prosiguen las obras de pavimentación y riego asfáltico del último tramo de la carretera que une el pueblo con el mar.

Poca distancia separa para que quede terminada en su totalidad tan importante mejora y es de esperar que en este mes de agosto

se pueda disfrutar de la cómoda calzada.

**APROBADOS**

En los exámenes celebrados en Palma para el Ingreso y primer curso de bachillerato, resultaron aptas las siguientes alumnas: Magdalena Tugores Riutort, Magdalena Perelló Noceras, Martina Mateu Mir, María Ramón Oliver y María Rosa Campins Ferreté y del primer curso con brillantes notas, Sebastiana Cloquell Noceras, María Ramón Oliver y Margarita Ramis

**Importante firma electrodomésticos**  
Precisa agentes bien relacionados en Palma y pueblos. Oferta interesante  
Dirigirse a Calle Olmos, 116

**Casimiro Tarrassó premio «Lorenzo Cerdá»**

En el I Salón Estival de Pintura organizado por el Ayuntamiento de Pollensa

**POLLENSA** (De nuestro corresponsal). El Primer Salón Estival de Pintura, organizado por el Ayuntamiento de Pollensa, para la concesión del premio "Lorenzo Cerdá", dotado con 15.000 pesetas, ha constituido un gran éxito.

A las diez de la noche del 31 de julio pasado, se reunió la Comisión Adjudicadora que, bajo la presidencia del Sr. Alcalde de Pollensa, don Bartolomé Siquier Bauzá, estuvo formada por los señores Mr. Harry H. Morgan, don Gregorio Llobera Vicéns, don Salvador Vidal March y don Miguel Bota Totxo. Actuó de Secretario, con voz, pero sin voto, el de la Sociedad Club Pollensa, don Lorenzo Nadal Forteza.

Se procedió al examen de las veinte obras seleccionadas y que corresponden a los artistas Nicolás Forteza, Bartolomé Ventayol, José Miret, Mercedes Gómez, Rafael Pomar Nadal, René M. du Jardin, Fernando Arasa, Guillermo Bestard, Gabriel Perelló, Tohn Ulbricht, Ricard Schall, Antonio Rovira, Guillermo Vadell, Caty Juan, Pedro J. Barceló, Dionis Bennassar, Casimiro Tarrassó, Pascual Roch Mingué, Carlos Got y Roberto Ramagú.

En la primera fase, la Comisión Adjudicadora dejó seleccionadas por mayoría de votos y en votación secreta, las obras siguientes: "Cala San Vicente", de Tarrassó; "Génova", de Roberto Ramagú;

Bennassar; "Los niños del circo" de Carlos Got; "Flores", de Mercedes Gómez; "Tortosa y el Ebro", de Fernando Arasa; "Fragmento", de Tohn Ulbricht; "Puerto", de Ricard Schall.

En la segunda fase quedaron eliminadas las obras "Tortosa y el Ebro" y "Génova".

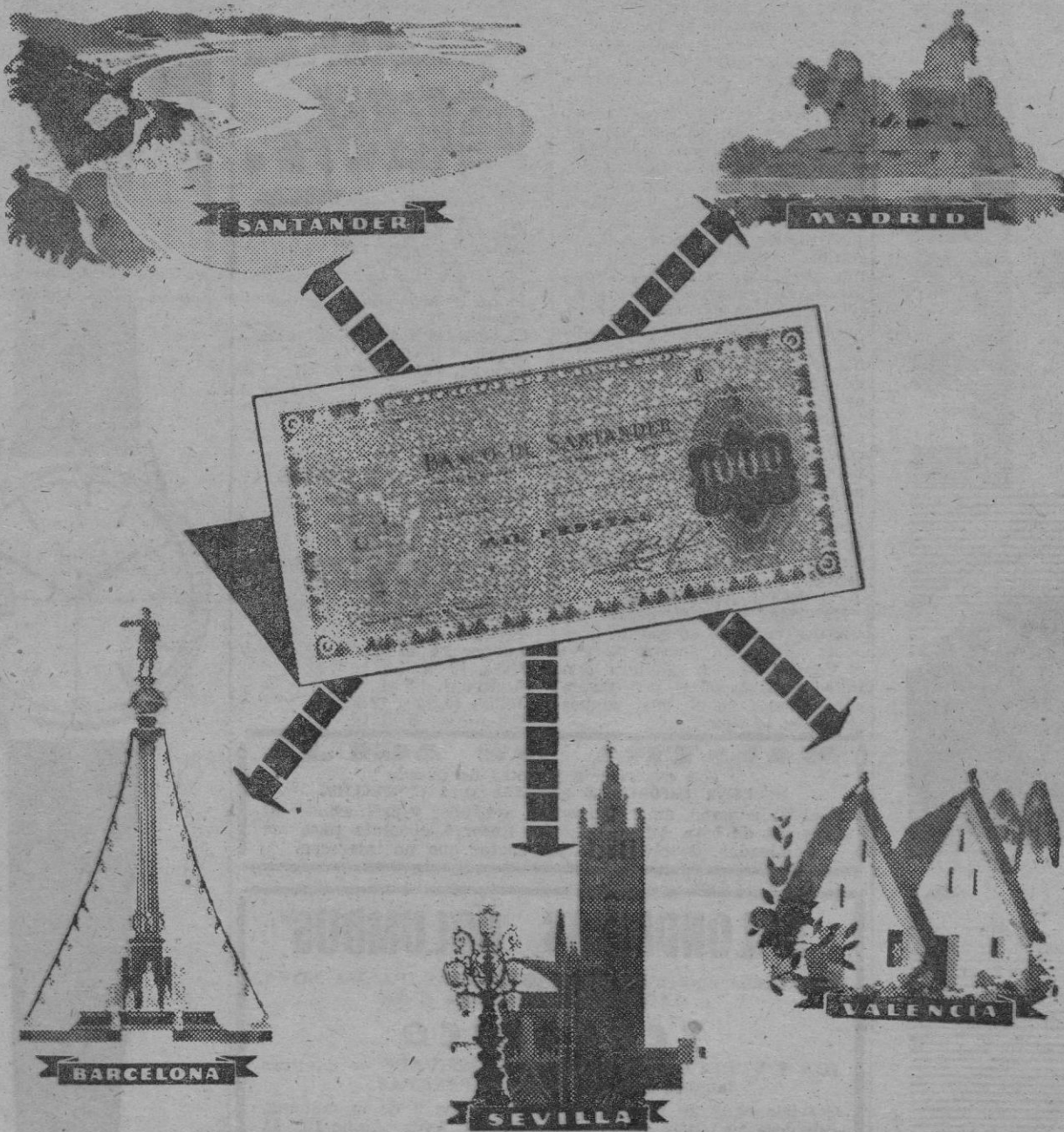
En las fases tercera, cuarta, quinta y sexta, quedaron eliminadas, por mayoría de votos, las obras "Fragmento", "Puerto", "Los niños del circo" y "Flores", respectivamente. Y quedaron para votación final, frente a frente, las obras "Cala de San Vicente", de Tarrassó, y "Un beso en la ribera", de Dionis Bennassar.

Ambas obras de grandes méritos eran merecedoras del galardón. Con arreglo al Reglamento del I Salón Estival de Pintura, el premio "Lorenzo Cerdá" no podía dividirse en cuantía.

Consecuentemente, en votación final y secreta resultó elegida la obra "Cala de San Vicente", de Casimiro Tarrassó, que queda destinada al Museo de Arte Moderno que tiene en creación el Ayuntamiento de Pollensa.

La obra de Tarrassó reúne muchos valores pictóricos y también la de Dionis Bennassar. Por ello estimamos que la Comisión Adjudicadora, hubiese estado siempre acertada, tanto si la elección hubiese recaído en la obra de Tarrassó, como si la elegida hubiese sido la de Dionis Bennassar, puesto que ambas llegaron muy justamente, frente a frente hasta la

*Viaje tranquilo y seguro por toda España*



con cheques de viajeros del

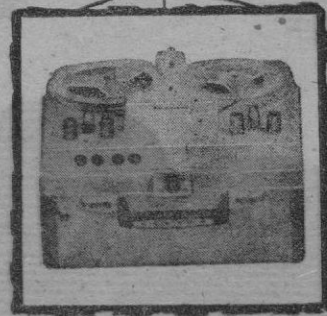
(Autorización por la D. G. de B. B. e. I. con el n.º 3.728)

**BANCO DE SANTANDER**

FUNDADO EN 1857

**¡MEJOR!**

MEJOR CALIDAD  
MEJOR PRECIO  
COMPRE POR VALOR DE DIEZ  
PAGANDO SOLO CINCO



**Hektor**

PRESENTA

la más reciente conquista en el campo del sonido: Magnetófono a 4 pistas, velocidad uniforme 9,5 cm/s

**Timbretta**

P. V. P. (incluido impuestos 7.565)

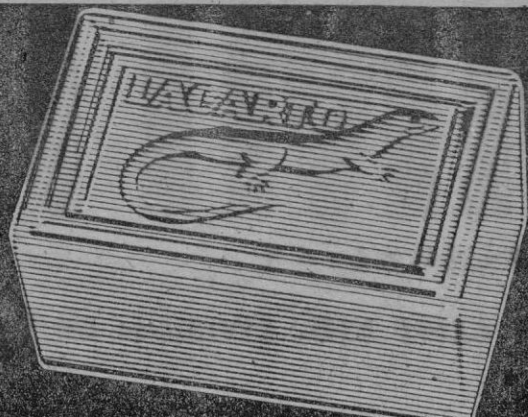
Licencia Holandesa

PIDALO EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS  
REPRESENTANTE PARA BALEARES  
**D. RICARDO CAFFARO KRUG**  
Calle Colubi, N.º 13 — Tel. 16843  
PALMA DE MALLORCA

Jabón **LAGARTO** cristalizado

AUTENTICO JABON EL MEJOR PRODUCTO PARA LA LIMPIEZA

DE USO UNIVERSAL



PARA LAS MANOS  
PARA LA DUCHA  
PARA TODAS LAS PRENDAS

LIZARITURRY Y REZOLA, S. A. SAN SEBASTIAN

ESTAS SON CRONICAS DE INFORMACION REGIONAL

LA «VII SEMANA DEPORTIVA» EN PORTO - CRISTO MANACOR

(De nuestro corresponsal J. ANUAR). — La llamada «Semana Deportiva» que se sacó de la organización que se sacó de la Unión Deportiva Manacor en un espectacular gesto de facultades, se ha convertido ya en una veterana institución con la que cuenta el manacorense para el periodo de sus vacaciones. Lo comenzó siendo una organización polideportiva, fué asumiendo nuevos atractivos hasta convertirse en algo polispectacular, concretado en un programa variado y muy propio, lleno de expectación.

En su séptima edición, dará comienzo el sábado día 11, en que se estará a la altura de la mitad del periodo de vacaciones de los obreros, y terminará el día 19. A medida que transcurran las fechas, vamos dando el programa fragmentado, a fin de que los lectores puedan ir siguiendo puntualmente la previsión de actos a desarrollar. Desde luego, se puede adelantar que los sumandos agrupados en el programa oficial ofrecen un resultado realmente sugestivo que prestigia a la entidad organizadora.

lea «Baleares»

SE VENDE

Atico directamente al mar en edificio nueva construcción cerca de Palma todos servicios. AGENCIA VICH. Tel. 16049.

FOR SALE

Penthouse directly by the sea in newly built block. Near Palma all services. AGENCIA VICH. Tel. 16049.

ENTREGA INMEDIATA

MOTORES MARINOS DIESEL VOLUND

330/345 HP. — 3 CILINDROS CON TURBOALIMENTACION  
550/575 HP. — 5 » » »  
450/480 HP. — 6 » » » SIN » » »

TIPOS 4 TIEMPOS - 375 R. P. M.

MAS DE 150.000 H. P. INSTALADOS EN ESPAÑA. GRAN CANTIDAD DE PIEZAS DE RECAMBIO EN ESPAÑA  
LARS CONTI OLSEN — ALICANTE  
Apartado, 88 - Teleg. OLSEN. Telef. 20.250 — 20.411

AUMACO

TIENE LA BALDOSA EN EL TIEMPO CALIDAD Y COLOR QUE VD. DESEA

Alejandro Rosselló, 44 - PALMA

Las fiestas del barrio de Santo Domingo en Inca

INCA (De nuestro corresponsal, JUAN M. PALMA). —

Entre los actos más destacados de las pasadas fiestas patronales, deberá citarse —por lo que representa— la bendición de la Ambulancia de la Cruz Roja, que viene a cubrir una necesidad sentida desde hace muchísimos años. La Junta Local de la citada entidad, de acuerdo con nuestro Magnífico Ayuntamiento, quiso que esta bendición se realizara el día 30, festividad de nuestros santos patronos. Sobre la misión de la citada Ambulancia y sobre la Cruz Roja local, deberemos hablar con más detenimiento en crónicas especiales.

Uno de los números festivos que más popularidad han alcanzado, lo constituye el festival organizado por Radio Juventud de Inca, y que acapara el interés de la Comarca y de la Isla. El amplio marco de la Plaza de Toros resultó insuficiente para cobijar a los espectadores que se dieron cita para presenciar la estupenda velada musical, en la que colaboraron artistas de primera magnitud en el estamento mundial, tales como los famosos «Cinco Latinos», y un grupo de seleccionados cantantes que disputaron la fase final para conseguir los premios donados por Radio Juventud y los Trofeos que regalaron las autoridades locales. La clasificación final fué la siguiente: En canción española o

folklorica 1. Pepita Giménez, 2. El dúo Gallego-Jumilla y 3. Juan Pérez. En canción moderna: 1. Jaime Bonnin, 2. El dúo «Fernando y Matías», 3. Martín Torrandell y 4. el «Trio Los Pinchos».

El espectáculo, repetimos, resultó un acierto de organización y montaje, tanto por la instalación de altavoces como por la luz y el colorido del escenario. La presentación, llevada a un ritmo verdaderamente radiofónico corrió a cargo de los locutores Javier Tagle y Francisco Izquierdo, con la colaboración de la simpática locutora Caty Grau.

Desde estas columnas, felicitamos a Radio Juventud de Inca, por el éxito conseguido y por haber entrado tan fuertemente en el programa de nuestras fiestas patronales.

CRUZADA CONTRA EL CANCER

El domingo 29 se llevó a cabo la postulación contra el Cáncer, organizada por la Junta Local. Se instalaron mesas petitorias y grupos de muchachas tuvieron a su cargo la postulación callejera. La recaudación alcanzó la cifra de 13.683'05 pesetas. Como dato elocuente debemos consignar que la esposa del Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia, presidió una de las mesas.

Destaquemos la actuación de la señorita Ana Janer y la de las niñas Fita Ferrer y María Antonia Noguera Perello.

FIESTAS DE LA PARROQUIA DE SANTO DOMINGO

Hoy, sábado, dan comienzo los actos organizados con motivo de las fiestas patronales de la parroquia de Santo Domingo, de nuestra ciudad. Entre los actos a destacar hay que señalar:

Actos Religiosos.— Día 4, sábado, a las 8 de la tarde, solemnes Completas.

Domingo, día 5: A las 9.30, oficio Mayor Solemne, con asistencia de las dignísimas autoridades locales. Celebrará el Rvdo. Sr. Párroco de Santa María la Mayor y predicará el Rvdo. Sr. Economo de la parroquia de Cristo Rey.

Actos Cívico-Populares.— Bajo el Patrocinio de la «Peña Bar Sanjurjo», tendrán lugar los siguientes actos:

Sábado: A la salida de las Completas, «Ball de sa Revetla» en la plazuela de la parroquia. Boleros y jotas con acompañamiento de «Ses Xeremies», en la Plaza General Sanjurjo.

Domingo, a las 9: Pasacalle por la Banda de los «Peques» del Colegio La Salle. A las 10.30, desayuno de amistad para los socios de la citada Peña. En la citada Plaza, juegos y entretenimientos infantiles.

IMPORTANTE EMPRESA

PRECISA ADMINISTRATIVO - A.

Dirigirse con referencias al apartado núm. 455

NACAR, S. A.

Confecciones señora y caballero

Gran surtido modelos verano

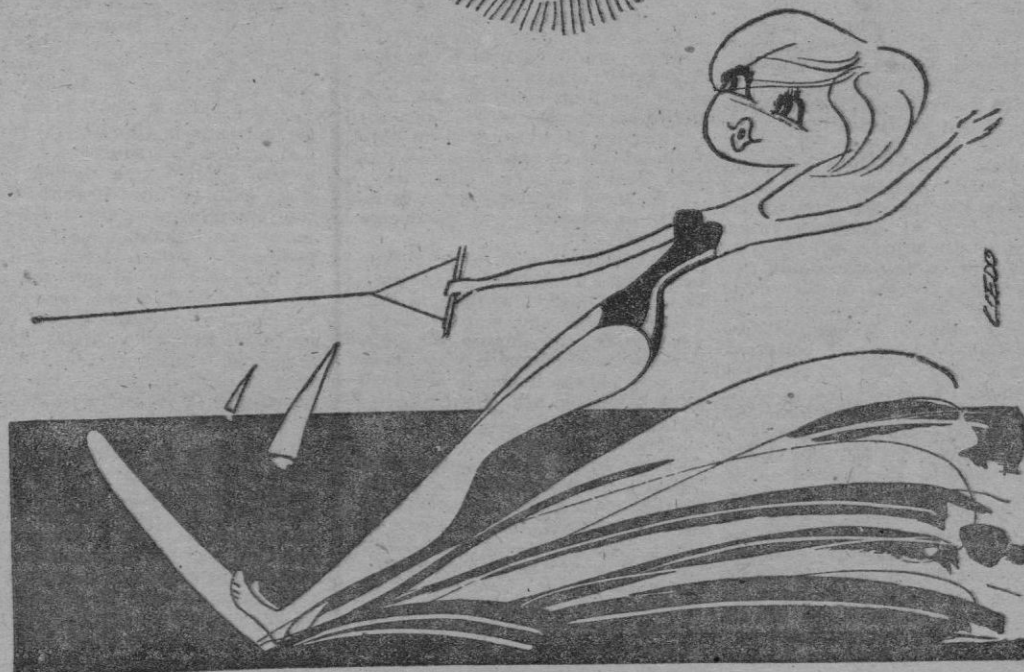
PRECIOS ATRACTIVOS

Av. Rey Jaime III, 115

Teléfono 14524

UN PARAISO EN

MALLORCA



ZONA RESIDENCIAL carabela

DE PUERTO ALCUDIA · HOTEL DE LUJO

Sol · Mar tranquilo · Clima templado · Y todo el lujo y confort modernos.

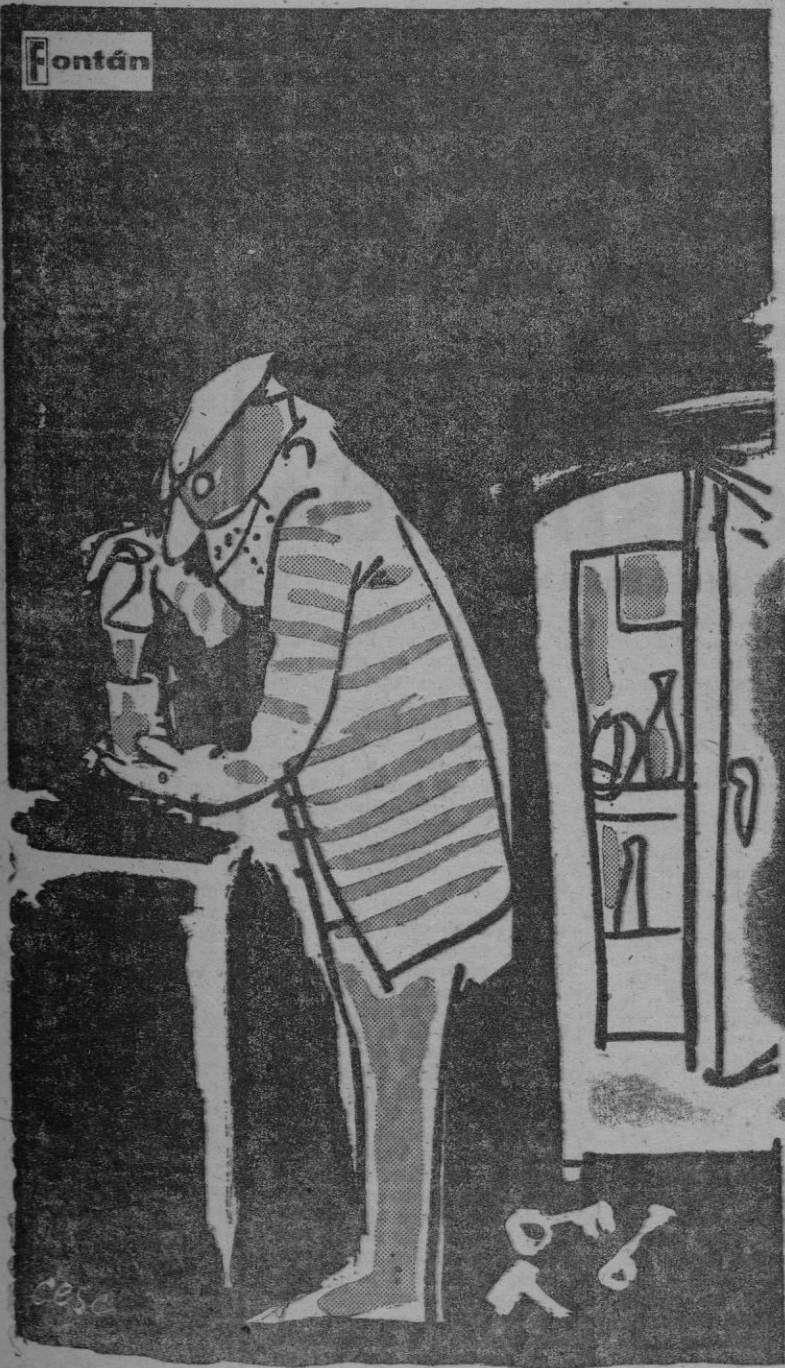
UN VERANEO RENTABLE:

Compre usted un bungalow o un apartamento amueblado y arriendelo al Hotel Club Carabela. Obtendrá un saneado interés y siempre que lo desee podrá usted habitarlo.

Informes:

Hotel carabela  
Puerto Alcudia (Mallorca) · Tel. 71

En Madrid: Zurbano, 100 - Tel. 2 34 90 87  
En Palma: Calle Cazador, 15, pral. - Tel. 12438  
En Barcelona: LEIRO, P. de Gracia, 37 - Tel. 2 21 94 40



Lo primero siempre es...



CERVEZA

MORITZ

ESTA ES LA ULTIMA PAGINA: REPORTAJES Y ARTICULOS

En la montaña de Bellver

Turismo con guardias

Mientras los guardianes miran hacia otro lado

(XV) Por CARLOS VELASCO

En Rumania, el sistema de colectivización ha puesto, de relieve, una vez más una de las grandes polémicas doctrinales del marxismo...

la "mamaliga" - la polenta italiana porque los alimentos elementales son baratos y, acaso, también porque no todo el trigo, carne o maíz pasa por los controles del partido comunista.

Hay desde luego, para el visitante algunos "Kolkjosses", de éxito garantizados. El titulado 211 de junio de 1948 es admirable, tan admirable que un periodista puede hablar con quien quiera, mientras los "guardias" miran hacia otro lado.

El frente popular rumano que el camarada Miguel I ordenó formar a Petrugroza, extraño marxista surtido del rango de los grandes propietarios, realizó en 1945 una reforma agraria que alcanzó a un millón de personas aproximadamente.

El Pilar Mariano de Mallorca

(I)

Por JUAN SUAUI ALABERN



La ascensión al Castillo: El H. Alonso Rodríguez, acompañado por P. Matías Borrás. (Oleo del H. Sebastián Gallés, S. J.) (Colec. PP. Jesuitas)

Siempre creí que no dábamos los mallorquines la importancia y veneración que se merece al lugar santo de la montaña de Bellver, santificado por la misma Reina de los Cielos para prodigar un tiernísimo favor al Hermano Alonso Rodríguez de la Compañía de Jesús.

Por mandato de sus superiores o de su confesor, escribió San Alonso sus memorias y aún así refería lo acontecido como referente a otra o tercera persona. Veamos lo que dice en su Memorial: "Yendo un Padre a decir Misa al Castillo de Bellver de Mallorca y creo que era para confesar y comulgar a una señora que allí estaba que era muy devota, -por que allí hay capilla- iba con él esta persona y como el camino es largo y de cuesta algo trabajosa y solía ir en tiempos de grandes calores, estando descuidado de este suceso, súbitamente le pareció

y sintió como vino Nuestra Señora a aliviarle el cansancio, y con un lienzo que traía le estaba limpiando el sudor del rostro".

Parece fuera de duda que el Padre a quien acompañaba San Alonso, era el P. Matías Borrás en los días de su primer rectorado de Montesión. Gobernador del Castillo era don Pedro de Fax, señor de Buñoli que había perdido a su esposa doña Catalina Burgues y como negocios graves le llamasen con frecuencia a la corte de Felipe II, cuidaba en la fortaleza de sus cuatro tiernas hijas su hermana la egregia y virtuosa señora doña Juana de Pax, amiga y confidente de Sor Catalina Thomas (que escaló después la cumbre de la santidad) a quien acudía para pedirle consejo en problemas familiares y de educación de sus hijas.

El P. Blanco Trias S. J. asegura por don Diego Zafortiza que estuvo en el estudio del trayecto que debían recorrer el Hermano Alonso y el P. Matías Borrás y trató el que le parecía casi seguro por la calle de Montesión pasando por la hoy llamada de Fortuny y que por entonces tomaba el nombre de la casa Andreu, para desembocar en la actual plaza de Santa Eulalia, conocida entonces por la plaza Nueva, la de Cort comprendida la calle de la Cadena y la actual de Cort, sin las modificaciones que todavía muchos recuerdan; continuarían por la calle de los Pintores dejando a su derecha el Convento de Santo Domingo vendrían a descender por la Costa de la Seu (actuales escaleras) y atravesando el Pont de N'Holan discurría enlazaba la "Costa" con la calle de Apuntadores, al final de ésta por la clásica del VI y siguiendo por la "Costa de Santa Cruz" y antigua plaza de "Sa Porta" saldrían por la de Santa Catalina, el glacis. Fuera ya de todos los muros acometerían el camino de Puto-Pi y pasando el torrente de Son Magin, a los pocos pasos los muros del bosque de Bellver les saldrían al encuentro, poco más allá del convento de Santa Catalina mientras a su derecha podían distinguirse la torre de San Arramada y a su izquierda los silos de la Ciudad. "No es extraño pues que con tantas vueltas de sinuoso tan complejo, se sintiera frigidado el Hermano Alonso."

En el lugar de la aparición erigiose más tarde un modesto monolito con un cuadro de azulejo que la representaba, hasta que en 1885 se levantó en el mismo lugar una discreta capilla, en cuyo interior, al lado del Evangelio se halla el antiguo monumento. Los grandes cuadros que decoran la pilla son obra del H. Sebastián Gallés S. J.

Puede fijarse la época aproximada en que sucedió el milagroso suceso según un estudio de don Pedro Sampol, entre los años 1570 a 1575.

ISABEL II VISITA BELLVER Cuando en septiembre de 1860 visitó Mallorca, según nos refiere en anteriores reportajes, hemos en dicho lugar el monolito en el que nos hemos referido, monolito que no era respetado pues ya Jovellanos se había referido en su tiempo de ser restaurado en el tiempo de don Manuel de ovejas y de cerdos, se relacionaba en su derredor. Isabel II al observar el modesto muro renouba la presencia en aquel lugar de la Reina de los Angeles, manifestando su extrañeza de que tan honroso hecho para la isla no tuviera conmemoración más digna.

El anciano y dignísimo señor Marqués de Ariany (q. e. p. d.) hace unos dieciocho años se hizo unos particulares a mi disposición por lo cual me acordé tal opinión real, que recibí con unas memorias de don Francisco Toner y que dejó latente la necesidad de construir un oratorio que perpetuase el milagroso suceso. (Continuará)

Por una cerilla, un coche... este es el nuevo premio de la Campaña Cerilla-bengala: un coche "Dauphine-Gordini".

Allá va la despedida Por RAFAEL GARCIA SERRANO

HACE ya algún tiempo me tocó entonar una especie de gorigoribáquico por el Vinos, una cervicería de la calle de Luchana que yo consideraba como la capital de la madrileña Glorieta de Bilbao. Le llamé gorigori a mi lloradita, aunque en mi corazón estaba escrita la palabra requiem, tanto porque no dijeran que exageraba como porque nadie me acusase de imitador de Faulkner. Y ahora tendría que cantar el gorigori por la Glorieta de Bilbao, muerta a manos del urbanismo. Sentiría que alguien tomase esto por un arrebatado de sentimentalismo. A mi la reforma de los bulevares me parece estupenda, incluso desde antes de que se viesé lo que iba a ser, pero en la vieja glorieta han pasado muchas horas de mi vida, buenas y malas, borrascosas y serenas, y eso merece la pena de decir como en las rondas de lo joterito: allá va la despedida.

se algo así como paisano de la glorieta, ha situado en ella a muchos de sus personajes, que allí fundeaban -por usar una terminología especialmente grata al novelista- o amarraban sus vidas, algunas veces ya cascos viejos y derrotados. La glorieta de Bilbao huele a la Tercera Serie de los Episodios Nacionales, a las novelas finiseculares de Baroja y está situada igual que las guerras carlistas que evoca, entre la guerra de la Independencia, barrio de las Maravillas, y el Alzamiento Nacional, representado por aquellas incipientes tertulias-revolucionarias del "Europeo", a alguna de las cuales asistía de vez en cuando el propio José Antonio; el cine Bilbao de los seuitas y su cine-club, y el periódico "Arriba", ubicado en la calle de Larrana.

serías. Los humoristas indicaban que si el señor Bravo Murillo "estaba así" en medio de la glorieta, era porque el pobre había bebido mucha cerveza y ya se sabe que la fresca rubiales es apremiante y diurética. Aparte las bromas, la glorieta en sí tenía -y tendrá en su nueva fase- suficiente capacidad como productora de nostalgia. El alferec provisional que en "Los ojos perdidos" evoca Madrid ante su reciente y urgentísimo amor, habla de la glorieta de Bilbao como de su madre, con brevedad y ternura. Uno ha visto amanecer en la glorieta con la luz de las cuatro estaciones, y también ha vivido el ademán de la glorieta a través de los años y de cada minuto de cada día. La glorieta forma parte de mi piel y muchas veces ha sido el andén por donde uno se asomaba al mundo y a veces, en Venecia o en Guayaquil, en Puerto Rico o Buenos Aires, junto a la ventanilla de los cables de prensa, se sentían ganas de añadir una coletilla a la crónica, pero aparte, como si fuese algo ínfimo, algo familiar. Por ejemplo: "Besos a la glorieta y saludos a Bravo Murillo". Y si no escribía el encarguito era porque luego no dijese que desfilaba el "collect-press" que si no... (Pyresa)

La glorieta de Bilbao es una zona muy literaria y sobre su antigua traza, ya en vías de desaparición, se han movido los personajes de Cela y Zunzunegui. Cela escribió una especie de cartelón de ciego con base en el café Europeo, que ya descansa en paz desde hace muchos años. Zunzunegui, como si se sintie-

re algo así como paisano de la glorieta, ha situado en ella a muchos de sus personajes, que allí fundeaban -por usar una terminología especialmente grata al novelista- o amarraban sus vidas, algunas veces ya cascos viejos y derrotados. La glorieta de Bilbao huele a la Tercera Serie de los Episodios Nacionales, a las novelas finiseculares de Baroja y está situada igual que las guerras carlistas que evoca, entre la guerra de la Independencia, barrio de las Maravillas, y el Alzamiento Nacional, representado por aquellas incipientes tertulias-revolucionarias del "Europeo", a alguna de las cuales asistía de vez en cuando el propio José Antonio; el cine Bilbao de los seuitas y su cine-club, y el periódico "Arriba", ubicado en la calle de Larrana.

Advertisement for Lanjarón water. Includes text: "Finisimas, insuperables, digestivas...", "AGUAS DE MESA DE Lanjarón", and a small illustration of a water bottle. Below the main text are smaller advertisements for "GEMELOS" and "Lea BALEARES".



MUCHO FUTBOL, PERO TAMBIEN CUENTAN OTROS DEPORTES

PRIMERO EN INICIAR «LA FAENA»

GLOSA DEPORTIVA

Va a levantarse el telón

Si amigos lectores, el telón futbolístico no ha de tardar nada en levantarse. Muy pronto sabremos si las vacaciones veraniegas fueron aprovechadas convenientemente por los directivos de los clubs o si todo fueron disparos de pólvora en salvos. Hasta este momento podríamos decir que los clubs han trabajado cada uno a su aire y en el ambiente han creado una especie de pequeña guerra de nervios que no decide nada, pero que indudablemente promete mucho.

Hasta ahora sólo puede hablarse de jugadores sobre el papel. Desconocemos a la mayoría, y de entre los que conocemos las preferencias son tan vagas que no permiten el que uno se decida a sentar un criterio.

La ilusión en los aficionados es grande y si miráramos el termómetro de cada club, es bien seguro que alguno ha llegado ya al tope y en plena ebullición parece como si estuviera a punto de reventar.

Entre los tres grandes del fútbol balear hay diferencias notabilísimas. Sobre el papel —seguimos hablando siempre sobre el papel— el equipo que promete el Atco. Baleares es realmente sensacional. Se han conjugado en este once muchos valores y no se han descuidado, naturalmente, los valores morales que son los que más entusiasman a las multitudes.

A nadie se le puede negar que Satur Grech es un entrenador de mucho prestigio, de una honradez acrisolada y de unos conocimientos técnicos realmente envidiables. Tampoco se le oculta a nadie las enormes simpatías con que cuenta este entrenador que puede ser considerado como un mallorquín más. En este punto el Atco. Baleares se ha apuntado un triunfo que nadie le ha discutido. Pero es que aun hay más. El Atco. Baleares siguiendo la línea de conducta esta que decimos de lo sentimental que se había trazado, cuando toda la afición hablaba de Guillamón, orientó su idea hacia este extraordinario jugador y fue una Peña dependiente del club blanquiazul, la que en un rango realmente inédito ofreció el fichaje de este elemento al equipo del Estadio Balear. Y por si fuera poco el dinamismo que irradia su presidente señor Grimalt, ha hecho presa en la gran masa de aficionados atléticos que esperan muchísimo de esta playade de jugadores que ha fichado para la presente temporada.

También ha sido el Atco. el primero en presentarse a las filas, el primero en iniciar la presentación, en completar el fichaje, en iniciar los entrenamientos. Con los mejores auspicios ha iniciado la marcha nuestro II División palmesano. El telón va a levantarse muy en breve en los demás escenarios, este detalle ha tenido lugar ya en el Estadio Balear.

Ahora llega la gran verdad. Terminó la pequeña guerra de nervios. Empiezan las grandes verdades, aquellas que se explican en el terreno de juego, demostrando la valía intrínseca e indiscutible de cada cual.

RAT

LA PLANTILLA DEL «ATLETICO BALEARES», A LAS ORDENES DE SATUR GRECH, EMPEZO SU PREPARACION

Falta incorporarse el interior Nicolau y un delantero «que se busca»

Tal como anunciábamos en nuestra edición de ayer, empezó su preparación el «Atlético Baleares» con vistas a la temporada próxima a iniciarse. Por la mañana hubo una sesión más bien técnica, pues su contacto con el campo fue ligerísimo. Por la tarde la cosa ya estuvo más animada. En los graderíos buen número de aficionados, deseosos de ver en acción a los que han de ser los defensores de los colores blanquiazules a lo largo de un año.

Por la tarde hubo una ligera sesión de educación física y acto seguido se formaron parejas para jugar con unas pelotas de goma, o sea un ejercicio para ir cogiendo agilidad y al mismo tiempo dominar la pelota. La sesión se prolongó por espacio de más de una hora. Junto a hombres que se ve se han cuidado en los meses de verano, hay otros que han puesto unos kilos y eso obligará a cuidarles más para perder esa grasa.

Ha sido el «Atlético Baleares» el primero en empezar la preparación de los «tres grandes» mallorquines, y al mismo acudieron todos los jugadores, a excepción de Nicolau, como ya señalábamos ayer. La plantilla no está



Aquí tenemos, captado por el objetivó de «Paulino», a los integrantes de la plantilla del «Atlético Baleares», junto con el entrenador Satur Grech y su ayudante Jaime Brondo.

completa pues como hemos dicho en repetidas ocasiones se está buscando a un interior de calidad, un hombre de clase, y entonces se dará por terminado el capítulo fichajes.

Por el momento, según nos dijo Satur Grech, las sesiones serán dobles, por la mañana y por la tarde, y también irá aumentando el tiempo de las mismas.

CICLISMO EN ARTA

En Artá, cuna de excelentes corredores ciclistas, se preparan varias carreras que prometen resultar muy interesantes, ya que se han organizado procurando darles la importancia necesaria para que despierten ese interés preciso para complacer a los muchos aficionados a ese noble y duro deporte del pedal.

El lunes se celebrará en el velódromo de aquella villa una reunión. (Continúa en la pág. siguiente)



Los jugadores empezaron su preparación corriendo bajo la atenta mirada de Satur Grech. — (Foto PAULINO)

BALONCESTO

El Hoac, brillante vencedor del Torneo Triangular

Anoche finalizó el torneo triangular, organizado por el Hoac y con la participación, además del equipo organizador, del Molinar y del conjunto del Colegio Nacional de Sordomudos de Madrid.

Digamos en primer lugar, que el torneo ha sido un brillante éxito para el Hoac, ya que además de apuntarse el triunfo en los dos encuentros disputados, ha visto cómo un buen número de aficionados se daban cita en torno a la pista y pese a los deseos de ciertos elementos para que fracasara el proyecto, el éxito obtenido habrá de ser un gran ali-

ciente para el Hoac para la organización de futuras competiciones.

Y todo ello pese al contratiempo que representó el tener que cambiar de pista el segundo día, cuando materialmente era imposible el poderlo anunciar ya que pocas horas antes de dar comienzo el partido Sordomudos. Molinar, se les negó el permiso para utilizar la pista del Español, y tuvieron que trasladarse a la del Español, que la cedió desinteresadamente. Suponemos que debieron existir algunos motivos para esta decisión, ya que si no los hubiera no tendría calificativo tal proceder, pero también creemos que podría haberse hecho de otra manera.

En el primer encuentro, se enfrentaron Molinar y Hoac, venciendo este último por 30-15. Al día siguiente jugaron Sordomudos y Molinar y fue el Molinar el vencedor, por 40-25 y finalmente el Hoac venció al Sordomudos, por 57-13.

El Hoac, de seguir el camino emprendido, puede contar con un excelente conjunto para la próxima temporada, ya que la inclusión de varios elementos han dado mucha más potencialidad al equipo. El Molinar se mostró más apagado que en otras ocasiones, aunque ello no es raro ya que llevan varias semanas sin entrenar y finalmente el Sordomudos se captó las simpatías del numeroso público desde el primer momento. Hicieron gala de una excelente preparación física y si fueron batidos en las dos ocasiones, no cedieron ni un momento en presentar fuerte resistencia.

Ayer, al final del encuentro, el Director del Colegio Nacional de Sordomudos, hizo entrega al Capitán del Hoac, en presencia del Conciliario de la Hoac, Rvdó. don Miguel Bonnin, de un artístico trofeo, donado por el mismo Colegio, trofeo que los locales quisieron regalar al equipo madrileño aunque éstos no aceptaron. Los dos equipos fueron despedidos con grandes aplausos.

JUAN VIDAL

(Gales - Segri)

ganador en

Pollença



Formando parte del programa de festejos populares organizados por el Ayuntamiento de Pollença, se celebró ayer tarde una carrera ciclista para Aficionados y Juveniles, la cual resultó muy reñida. La clasificación final de la misma, fue la siguiente:

1. Juan Vidal (Gales-Segri)
  2. Sebastián Sánchez (Ignis-Bultaco)
  3. Gabriel Mascaró (Kas) - Juvenil
  4. Jorge Cañellas (Insular-M.V.)
  5. Arnaldo Colomar (Pollença-Cacaoblahi)
  6. Vicente Bergas (Gales-Segri)
  7. Juan Rigo (Ignis-Bultaco)
- La carrera resultó muy disputada e interesante.

Lea «Baleares»

Contemplando la maqueta del Golf de Son Vida



De izquierda a derecha los señores Rosbert, Kusak, el arquitecto inglés Mr. Hawtree de la firma «Hawtree e hijo» de Londres, y nuestro redactor deportivo Rat, contemplando en el Hotel Son Vida, la maravillosa maqueta del campo de Golf en construcción. El señor Hawtree explicó detalladamente el proyecto, que es ambicioso cien por cien y que como ya indicábamos en nuestra glosa deportiva de ayer alcanza un volumen global en pesetas a desembolsar que asciende a los veinte millones.

El programa completo de la velada de lucha del próximo martes

Ya conocemos el programa completo de la reunión de lucha libre que tendrá lugar en la noche del martes en la plaza de toros de Palma. Precisamente de toros de se celebró el sorteo anteanoche de los combates, para decidir el orden de los combates, el cual será el siguiente: En primer lugar se enfrentarán entre sí el segundo combate será con el griego Mantopoulos y el vencedor disputará la final y el premio de 5.000 pesetas.

El tercer combate lo disputarán Angelo y Kiyomigawa, tal como señalábamos ayer. O sea que veremos si la técnica de Angelo es capaz de conseguir lo que no lograron las violencias y la fuerza, batir al gigante japonés. En cuarto lugar se disputará la final del Torneo, y como combate de fondo el «catch a cuatro» entre la pareja de color formada por Kid Zamboa y Black Salem, contra la pareja española Moyán-Lambán II. La verdad es que en este combate garantizamos escándalos de toda clase.

AQUI, ¡FUTBOL!

IRARAGORRI, el que fue famoso jugador del Atlético de Bilbao, cuidará de la preparación del Indauchu, en la temporada próxima a iniciarse.

● EL ELCHE ha iniciado los entrenamientos. Su actual cuadro de jugadores está compuesto por los metas Pazos, Vilar y Torno; los defensas Chanco, Iborra, Quirant y Alcantarilla; los volantes, Rodri, Ruiz, Valderas, Campos y Candela y como delanteros Cardona, Gargallo, Romero, Lescano, Pauet, Nieto, Costa y Llopis.

● FELIPE, el que fue defensa del Atlético Baleares, ha renovado contrato con el Tenerife, pero lo ha hecho condicionado a que si el equipo no reingresa en la División de Honor, no cobrará prima de fichaje.

● EL ZARAGOZA también ha empezado a «trabajar». Las novedades en el cuadro son el central Santamaria, el guardameta Visa, el volante Zubiaurre y el peruano Sigi, jugador recomendado por Seminario.

● GARCIA, el que fue meta del «Atlético Baleares» en la pasada temporada será compañero de Mosquera en el «Cádiz», equipo en el cual les ha «colocado» el intermediario señor Guijarro.

● WALTER, interior izquierdo brasileño, que en la pasada temporada jugó con el Primera División portugués Evora, ha firmado por el Betis.

● SIETE NUEVOS jugadores tendrá el Málaga en su filas, para hacer frente a la Primera División. Se trata de los guardametas Lasheras y Franch, los defensas Ocaña y Calixto y los delanteros Beato, Ríos, Gijón y Santamaria.

● YANKO DAUCIK, de quien se dijo que estaba en tratos con el Mallorca, se ha ofrecido al Real Madrid. Ya hubo contactos con el jugador y el señor Saporta.

NICK

TONY

MUCHO FUTBOL, PERO TAMBIEN CUENTAN OTROS DEPORTES

**¡Buenas noticias para BALEARES!**

**500 Ptas.**

**dentro del JABÓN SAMBA**

Ha correspondido a **D.ª PAULA PASCUAL DE OLIVER**  
C. Palma, 13 Ent.º  
Palma

Habiendo despachado la pastilla el Establecimiento:  
**Perfumería LA CENTRAL**  
C. Monjas, 16 - Palma

**JABÓN SAMBA**  
Regala calidad..... y dinero



ES CALIDAD "GOTA DE AMBAR"

**COMPRIMIDOS HIPICOS**

En 1934 —cuando la afición hípica empezaba a declinar—, habían sido admitidos a correr 149 trotones extranjeros y 107 nacionales. Todos habían nacido entre 1919 —"Paloma"— y 1930. También figuraban inscritos 20 "puras sangre" y "cruzados" destinados a la carrera de galope.

Los arranques de carrera eran: 2'36", 1'53"; de 1.39" a 1'32" —un sistema parecido al de categorías que creo son dignas de estudio— de 1'33" o superiores y de 1'32" o superiores.

Premios: 400, 520, 640, 1.020 y 1.020 ptas. Distancias: 3.000, 2.800, 3.200, 2.500 y 3.100 metros. Ustedes mismos comparen.

Signos evidentes del progreso del trotador francés. En el año 1921 no existía ninguno que hubiera conseguido marcas de 1'17" a 1'20" y en 1960 había 50. Medias entre 1'21" a 1'30"; en 1921, 106 y en 1960, 427. Marcas entre 1'31" a 1'40"; en 1921, 401; en 1960, 6. En 1921 la velocidad media era 1'34", en 1960, 1'24". Y el progreso es aún mayor en los últimos años.

Los mejores caballos de la edad antigua de nuestro trote: "Montpier", "Lampino", "Peroto", "Fan", "Faro", "Uritus III" y "Tchondesni".

En 1934 fueron registrados en el "stud book" del trote francés 817 productos; en 1937, 856; en 1938, 850; en 1939, 853; en 1944, 885 —a pesar del paréntesis de la guerra— en 1949, 1.374; en 1954, 1.027; en 1959, 1.524 —se supera una pequeña crisis— y en 1960, 1.617. A pesar de la mecanización del campo y los transportes, el número de trotones continúa aumentando a la par que la afición y el número de competiciones como vamos a ver.

Actualmente hay en Francia 360 sociedades organizadoras, de carreras al trote. En 1950 el número de carreras celebradas fué de 3.954 y en 1960, 4.687. En 1950 corrieron 3.283 trotones diferentes y en 1960, 3.662. En total hubo en Francia en 1950, 39.667 inscripciones y en 1960, 52.839. Las cifras son elocuentes.

"Conquerant", "Fuschia", "Bemecourt", "Intermede", "Normand" y "Phaeton", son los cabezas de raza del trotador francés. La sangre americana —que ha dado velocidad al caballo galo—, proviene de los descendientes de "Hambletonian", "Sam Williams", "The Great Mc. Kinney" y "Net Worth". Nuestros caballos llevan sangre de estos grandes progenitores y ya en los tiempos modernos y de "Net Worth" hemos tenido tres sementales: "Renom", "Uranus M" y "Beaufiyo".

A alguien se le ocurrió que sería un buen momento para un viaje a Argel, donde se pueden adquirir buenos caballos a bajo precio. Vista comercial.

Ya se han unido los dos extremos de la pista y con ello se ha dado cima a la primera etapa de la construcción del nuevo hipódromo. Ahora ya se pueden recorrer los 1.000 m. de perímetro de la pista, pero todavía falta bastante para que pueda considerarse como tal, para que los caballos puedan lanzarse en ella a todo tren. **CENTAURO**

**RUN-RUN**

Ha empezado la actividad hípica en Mallorca. Ayer en el Estadio Balear Satur Grech explicó la primera lección a los que van a ser sus pupilos. Resultó muy interesante y calurosa.

¿No saben Vds. cuál es el más joven de los jugadores que se presentaron a la cita? Pues el más joven fue Guillermo, el más joven que está dispuesto a que este año sea verdaderamente un triunfal.

Y como quien tuvo retro y un mo Fernando Guiltán que cuidarse y es un fiel cumplidor de su deber, confiamos en su triunfo.

No debemos olvidar que el Atco. Baleares siempre supo aprovechar esta clase de elementos. ¿Se acuerdan Vds. de Pepe Millet? ¡Sí, de D. Pep? Pues ya vieron a lo último cómo las cosas todas como centro delantero.

En el aeropuerto de Son San Juan había anoche cierta actividad. Los directivos del Mallorca estaban pendientes de la llegada de don José María Lafuente después de su viaje relámpago en busca de elementos.

De sí le fue bien o no la cosa nada podemos decir en esta ocasión, pero quizás en otro lugar de este número encuentre más adecuado.

En el Club, por la tarde, no había novedad ninguna. Es claro todo se supeditaba a la llegada de don José María.

El Presidente del Consorcio acostumbraba a ser muy explícito e incluso cosas, pero tiene cada día que deja a la gente pasmada. Ya verán Vds. como se sitúa a última hora un sensacional equipo de la mismísima manga.

Muy pronto habremos de darnos un parnos del deporte hípico las obras del nuevo campo estarán muy adelantadas y empezará a tener algo que ver.

De momento Centauro está realizando una labor de iniciación muy interesante para los deportistas. Estas tablas de records son muy convenientes en los bolsillos de los técnicos.

Hemos leído que se le dedica un homenaje al botanista Mora por haber conquistado el título de Campeón de España. Suponemos que habrá de todo, pero se suprimirán "las tortas". **MOSCARDON**

**Ciclismo en Artá**

(Viene de la página anterior) El ciclismo para la cual se ha combinado un atrayente y variado programa que estamos seguros agradará a los amantes del ciclismo.

El martes, por la tarde, se disputará una importante carrera en circuito y ambas pruebas están reservadas a corredores aficionados de primera y segunda así como juveniles, con la cual se ayuda a las actuales promesas que el día de mañana serán las figuras del ciclismo mallorquín.



**GRAN EXITO TORO BRAVO**

**CURRO PUYA RAFAEL PERALTA LUCIA BANTI (FERRANICOLOR)**

EN EL MISMO PROGRAMA: **EL ALAMO**

**JOHN WAYNE RICHARD WIDMARK CINEMASCOPE - TECHNICOLOR PROGRAMA APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS**

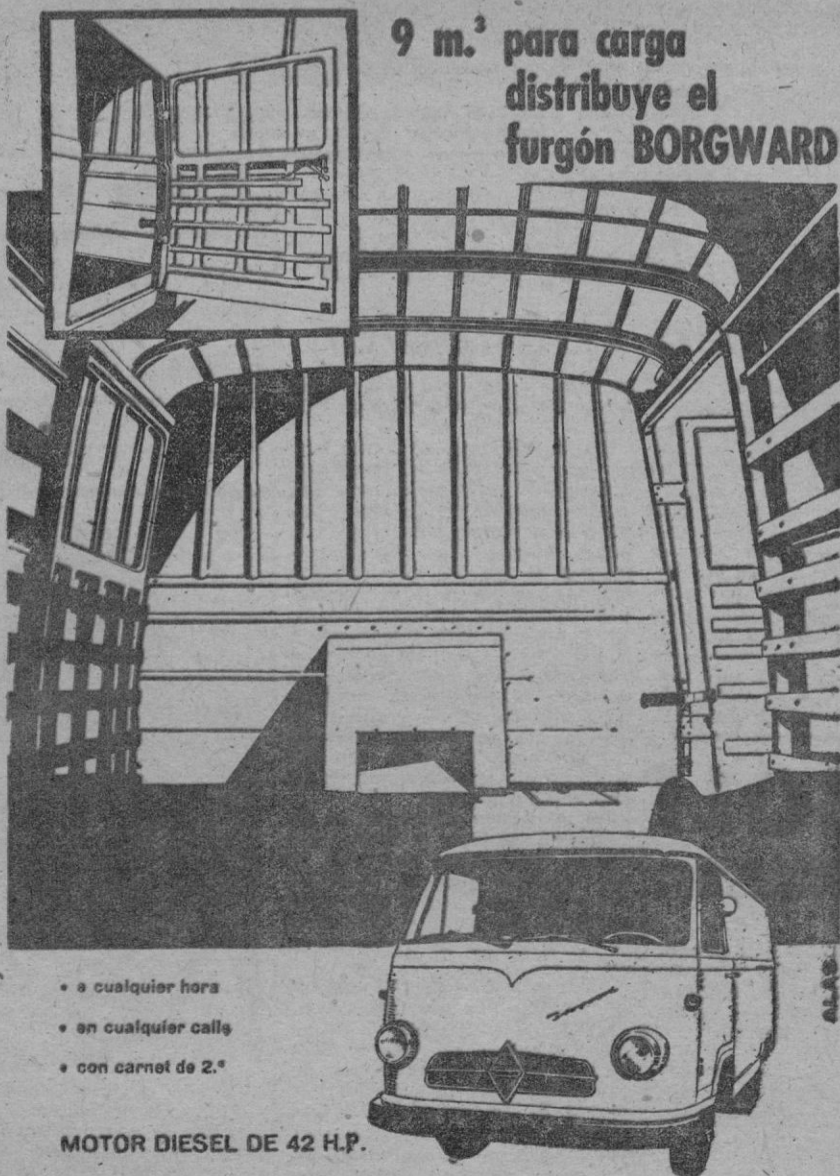


**¡EXITO FORMIDABLE!**

BENGALA FILMS, S. A.



EN EL MISMO PROGRAMA: **Las chicas de la Cruz Roja (EASTMANCOLOR) PROGRAMA TOLERADO MENORES**

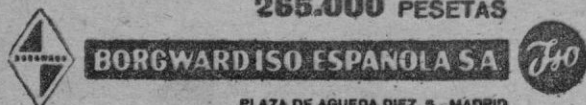


**9 m.³ para carga distribuye el furgón BORGWARD**

- a cualquier hora
- en cualquier calle
- con carnet de 2.º

MOTOR DIESEL DE 42 H.P.

265.000 PESETAS



PLAZA DE AGUEDA DIEZ, 5 - MADRID

REANUDACION DE LAS ENTREGAS DEL CAMION BORGWARD CHASIS Y CAJA

Distribuidor Exclusivo:

**MIGUEL NADAL COMAS**

Avda. Adro. Rosselló, 53 - PALMA DE MALLORCA

**AUMACO**

AUXILIAR MALLORQUINA DE LA CONSTRUCCION  
Avenida Alejandro Rosselló núm. 44 - PALMA DE MALLORCA

Terrazo vibrado en baldosas de 30 x 30 y 40 x 40, de inmejorable calidad y variados colores

ENTREGA INMEDIATA - ¡AUMACO SIRVE EN EL ACTO!

Arquitectos Aparejadores Decoradores Constructores Contratistas EN **AUMACO** encontrarán la BALDOSA por Vdes. descada **AUMACO** ES

RAPIDEZ en el suministro CALIDAD en el artículo ECONOMIA en presupuesto



ESPECTACULOS: CINE, TEATRO, MUSICA, VARIEDADES



... y cantaré para todos Vdes., pero sobre todo para ella "LA NOVIA"

AHORA... ¡PODRA VERLA!

La famosa canción convertida en una romántica y sentimental película



# La novia

ELSA DANIEL ANTONIO PRIETO

FERNANDA MISTRAL-IGNACIO QUIROS-ALBERTO BELLO  
DIRECTOR  
ERNESTO ARANCIBIA  
PRODUCCIONES UNION  
PROXIMO MARTES ESTRENO



ANTONIO PRIETO

CANTARA PARA VD:

«Son rumores», «El reloj», «A ti», «El secreto», «Los ojos del diablo», «El milagro», «Todo es nuevo» y

¡¡ LA NOVIA !!

## CARTELERA

### CINE

**AUGUSTA** — Desde las 3:00: **BODAS DE ORO** (Libertad Lamarque y Arturo de Cordova); Eastmancolor. — **EL ZORRO DE PARIS**. (Aut. mayores)

**ASTORIA** — Desde las 3:00: **EL TESORO DE LOS NIBELUNGOS** (Sebastián Fischer, Maria Ochini y Katherine Maybeg); CinemaScope. Eastmancolor. — **BOTON DE ANCLA EN COLOR** (Dúo Dinámico). (Tol. menores)

**AVENIDA** — Desde las 3:00: **ASFALTO HUMEDO** (Horst Buchholz, Martin Held y Maria Perschy). — **LAS CHICAS DE LA CRUZ ROJA** (Luz Marquez, Conchita Velasco, Katia Loritz, Tony Leblanc y Antonio Casal); Eastmancolor. (Tol. menores)

**BALEAR** — Desde las 3:00: **MELODIAS DE HOY** (Elder Barker, José Luis, Celia Conde y Katia Loritz); Eastmancolor. — **EL PEQUEÑO GIGANTE** (Pulgarcito). (Tolerado menores)

**BORN** — Desde las 3:30: **SOMOS 2 FUGITIVOS** (Magali Noël, Ugo Tognazzi y Rafael L. Calvo); pantalla Panorámica. — **LA CIUDAD-FRENTE A MI** (Paul Newman y Bárbara Rush). (Aut. mayores)

**CAPITOL** — Desde las 3:30: **EL ULTIMO VIKINGO** (Edmund Purdom y Cameron Mitchell); Technicolor. TotalScope. — **UN GENIO ANDA SUELTO** (Sir Alec Guinness); Technicolor. (Tolerado menores)

**DORADO** — Desde las 3:30: **INTERNADO PARA SENORITAS** (Manolo Fábregas, Mapita Cortés y Lorena Velázquez). — **ROJO ATARDECER** (Deborah Kerr y Yul Brynner). (Aut. mayores)

**FANTASIO** — Desde las 3:00: **BODAS DE ORO** (Libertad Lamarque y Arturo de Cordova); Eastmancolor. — **EL ZORRO DE PARIS**. (Aut. mayores)

**HISPANIA** — Desde las 3:30: **EL ULTIMO VIKINGO** (Edmund Purdom y Cameron Mitchell); Technicolor. TotalScope. — **UN GENIO ANDA SUELTO** (Sir Alec Guinness); Technicolor. (Tolerado menores)

**LIRICO** — Desde las 3:30: **MELODIAS DE HOY** (Elder Barker, José Luis, Celia Conde y Katia Loritz); Eastmancolor. — **EL PEQUEÑO GIGANTE** (Pulgarcito). (Tolerado menores)

**METROPOL** — Desde las 3:00: **TUVE QUE MATAR** (Dieter Eppler). — **¿QUIERE USTED BAILAR CONMIGO?** (Brigitte Bardot); Eastmancolor. (Autorizado mayores)

**MODERNO** — Desde las 6:00: **BODAS DE ORO** (Libertad Lamarque y Arturo de Cordova); Eastmancolor. — **EL ZORRO DE PARIS**. (Aut. mayores)

**ORIENTAL** — Desde las 3:00: **INTERNADO PARA SENORITAS** (Manolo Fábregas, Mapita Cortés

y Lorena Velázquez). — **ROJO ATARDECER** (Deborah Kerr y Yul Brynner). (Aut. mayores)

**PRINCIPAL** — Desde las 3:15: **EL ARBOL DE LA VIDA** (Montgomery Clift, Elizabeth Taylor y Eva Marie Saint); Technicolor. CinemaScope. — **HERCULES** (Aut. mayores)

**PROGRESO** — Desde las 6:00: **MELODIAS DE HOY** (Elder Barker, José Luis, Celia Conde y Katia Loritz); Eastmancolor. — **EL PEQUEÑO GIGANTE** (Pulgarcito). (Tolerado menores)

**PROTECTORA** — Desde las 3:00: **DEL CUPLÉ AL TANGO** (Virginia Luque). — **MUERTE AL AMANECER** (Antonio Vilar). (Aut. mayores)

**RIALTO** — Desde las 3:30: **INTERNADO PARA SENORITAS** (Manolo Fábregas, Mapita Cortés y Lorena Velázquez). — **ROJO ATARDECER** (Deborah Kerr y Yul Brynner). (Aut. mayores)

**RIVOLI** — Desde las 3:00: **TORO BRAVO** (Curro Puya, Rafael Peralta y Lucía Banti). — **EL ALAMO** (John Wayne y Richard Widmark). (Tol. menores)

**VICTORIA** — Desde las 6:00: **INTERNADO PARA SENORITAS** (Manolo Fábregas, Mapita Cortés y Lorena Velázquez). — **ROJO ATARDECER** (Deborah Kerr y Yul Brynner). (Aut. mayores)

### SALAS DE FIESTA

**CASABLANCA** — Noche: Baile y atracciones

**CASA VALLES** — Noche: Baile y atracciones

**CORTIJO VISTA VERDE** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**CLUB SALEM** — Todas las noches: Bailes y atracciones

**EL MOLINO** — Todas las noches: Baile y atracciones

**EL CHICO** («Bahía Palace») — Noche: Baile y atracciones

**GOMILA** — Noche: Baile y atracciones

**IBIZA** — Noche: Baile y atracciones

**JACK EL NEGRO** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**MONTECRISTO** — Noche: Folklore español

**OLIMPIA** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**PATIO DEL FAROLILLO** (Hotel Mediterráneo) — Todas las noches: Arte flamenco.

**ROSALES** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**SAINT TROPEZ** — Todas las noches: Baile.

**SESAMO** — Noche: Baile y atracciones.

**TITOS** — Noche: Baile y atracciones.

**TREBOL** — Noche: Baile y atracciones.

**TROCADERO** — Tarde y noche: Baile y atracciones.

**TRIANA** — Tarde y noche: Baile y atracciones.

Lea «Balears»

### PLAZA DE TOROS DE PALMA

Hoy sábado 4 de agosto - Tarde a las 6  
**SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS**  
REPARACION DESPUES DE SUS GRAVES LESIONES  
EN ESTA PLAZA DE LOS GRANDES MAESTROS  
**Gregorio Sánchez y «El Viti»**  
ALTERNANDO CON EL TRIUNFADOR  
**Luis Segura**



**6 bravos toros 6**  
de D. Manuel, D.ª María y D.ª Pilar SANCHEZ COBALEDA

**Gregorio SANCHEZ**  
**Luis SEGURA**  
**Santiago Martín «EL VITI»**

Localidades desde 40 pts. Especial niños 10 pts.  
Abierto el despacho para la venta de localidades en Teatro Lirico, Bar Rosales y Viajes Universal, Calvo Sotelo, 178, Terreno.

CORTIJO  
**VISTA VERDE**  
**VISTA VERDE**  
HOY  
**SABADO**  
4 de Agosto 1962  
A LAS 18'30 HORAS

**GRAN FIESTA CAMPERA**  
con los toreros  
**Rubiales - El Espontáneo - Pio Pérez**  
Vino español  
Gran espectáculo flamenco  
a cargo de  
**Juan Morilla y su Ballet**  
Servicio de autocares

PLAZA de TOROS de PALMA PLAZA de TOROS de INCA  
Hoy sábado 4 de agosto A las 11 de la noche  
Domingo 5 de agosto A las 11 de la noche

## GALA FLAMENCA

El espectáculo flamenco mejor presentado hasta la fecha  
**JUANITO VALDERRAMA** Presenta:



Juanito Valderrama - Manolo El Malagueño  
Emilio El Moro - Niña de la Puebla - Adelfa Soto  
Luquitas de Marchena - Pepe Martinez, 1.º guitarrista  
Hermanos Valderrama - Maestro Orozco

Localidades PALMA Desde 10 ptas. Localidades INCA Niños y militares desde 7 pts.  
Servicio de autobuses para todas las líneas. Servicio de autocares de varios pueblos de la Isla (Apto para todos los públicos)

**Alquilamos dos magnificos chalets**  
Cala Figuera, Santany, todo confort. Informes: VIAJES CONDE. Teléfono 25421.

ESPECTACULOS: CINE, TEATRO, MUSICA, VARIEDADES



Una canción convertida en película

Ante el éxito arrollador de la célebre canción «La novia», de la que es autor el conocido compositor chileno Joaquín Prieto, y que consagró a su hermano, el popularísimo cantante Antonio Prieto, Producciones Unión SRL concibió la idea de convertir en película el tema argumental de la canción.

Con gran sorpresa, el simpático cantante de melodías modernas, llevó adelante con extraordinaria soltura su labor en la película, revelándose como un consumado actor. El mismo confesó sus temores a enfrentarse con las cámaras, lo que se le antojaba mucho más difícil que hacerlo con el público micrófono en mano.

La bellísima Elsa Daniel es la encargada de dar la réplica a Antonio Prieto, en el papel de muchacha que ha de renunciar a su verdadero amor, para unirse al hombre que con sus desvelos hace posible su existencia. Completan el extenso reparto del film, Fernanda Mistral, Ignacio Quirós, Alberto Bello y Juan C. Altavista, estando la dirección a cargo de Ernesto Arancibia.

El martes tendremos ocasión de ver y oír a Antonio Prieto en su consagración como actor de la pantalla, ya que CEFICSA se dispone a presentar «La Novia» en las pantallas de Sala Augusta y Teatro Principal.

Dúo Dinámico y Tony y Charlie, en un duelo de canciones modernas

Esta noche en el «Estadio Balear», junto con otros artistas

Como final del llamado «Torneo en Microsurco», que ha venido celebrando en estos últimos días la emisora de «Radio Mallorca», esta noche en el Estadio Balear tendrá lugar un interesante duelo entre los dos conjuntos de cantantes clasificados en primer lugar, Dúo Dinámico, por una parte y Tony y Charlie por otra. Unos recibirán el disco de oro y otros el de plata.

Pero no será sólo la actuación de estas dos parejas, tan de moda entre los amantes de la música moderna, las que se producirán. Habrá otros destacados artistas entre los cuales figura Magdalena Castro, triunfadora en el último festival celebrado en el mismo Estadio. También se podrá escuchar a orquesta «Sésamo Combo», y otros destacados artistas de arte español y moderno.

La gran corrida de esta tarde

Luis Segura sustituye a Diego Puerta

Ha sido una lástima que Diego Puerta no haya podido venir a Palma a torear la gran corrida de esta tarde, por la cornada que sufrió en Barcelona el pasado jueves, pero ahí están los fenómenos Gregorio Sánchez y Santiago Martín «El Viti» acompañados el pundonoroso Luis Segura. El cartel queda bien. Se trata de tres espadas de apasionante personalidad. La fecha de hoy, pues, puede ser histórica en los anales del toreo en Mallorca, una fecha en la que puede brillar con luz cegadora el arte extraordinario de dos grandes figuras y un tercero al que preciso es tener en cuenta, ya que a veces los últimos son los primeros.

Esta tarde, la favorecida Plaza de Toros de Palma registrará un lleno imponente al conjuro de un diestro que recientemente escribió en nuestro ruedo la más emotiva y bella página que exalta el pundonor profesional y la vergüenza torera; nos referimos, claro está, a Gregorio Sánchez.

También acudirán los aficionados atraídos por el nombre glorioso de Santiago Martín «El Viti», que, como Gregorio, reaparece en Palma después de la cogida recibida en el mismo ruedo, cuando estaban realizando una de sus memorables faenas.

Si, no cabe duda que la corrida de esta tarde, sobre el papel ofrece grandes alicientes, ya que al nombre de los toreros tenemos que añadir el de la ganadería, de máximo prestigio, la que lleva la divisa de don Manuel Sánchez Cobaleda.

FIESTA CAMPERA EN CORTIJO VISTA VERDE

Fue estrenada en la Fiesta Campera de anteaer otra magnífica becerria que resultó bravísima, pero de difícil lidia, tan difícil que sirvió para poner a prueba los alumnos de la Escuela Taurina.

En el tercero de la tarde, Mr. René Dupont estuvo colosal en algunas verónicas al estilo francés, o sea, con el cuerpo en postura de salir corriendo y el capote puesto por sombrero a la becerria.

También Mr. Johansson intentó torear, pero el toreo en sueco es más difícil que en francés, y al final optó por dejarlo estar, lo más significativo de su actuación fue la carrera que tuvo que pegar para ponerse a salvo.

Un buen vino español y un mejor espectáculo español, pusieron un broche de categoría a una tarde muy divertida y animada. Hoy, por la tarde, nueva Fiesta Campera.

**CORTIJO VISTA VERDE**

Le quedan sólo 4 días para poder admirar

**LOS ESPAÑOLES**

el mejor conjunto músico - vocal de Europa

**JUAN MORILLA**

en un grandioso montaje coreográfico presenta su

**NUEVO ESPECTACULO**

Decorados: Armando Bohórquez  
Coreografía y Dirección: JUAN MORILLA

**DESFILE DE ATRACCIONES INTERNACIONALES**

RESERVE SU MESA - TEL. 25306

**ADELGAZAR SIN PERJUDICAR LA SALUD**

Sin regímenes rigurosos, GRAGEAS 40 actúan sobre la causa del peso superfluo. GRAGEAS 40 restablecen la aparición del reflejo moderador del apetito consiguiendo un adelgazamiento a ritmo normal y sin peligro. GRAGEAS 40 no tienen reacciones secundarias. Se pueden tomar por la noche, no producen insomnio. Consulte con su médico. En su farmacia encontrará

**grageas 40**

**Fiestas Patronales de POLLENSA**

**DOS GRANDES VERBENAS**

Hoy día 4, a las 12 de la noche

Sensacional presentación en Pollensa del

**DUO DINAMICO**

Y ORQUESTA

**GERRY DEM ET SES RICACHAS**

Día 5 de agosto - A las 22 horas

**GERRY DEM ET SES RICACHAS**

Y

**BONET DE SAN PEDRO y su TELE JAZZ**

**PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES**

**Jefatura Agronómica de Baleares**

**SUMINISTRO DE GAS-OIL Y PETROLEO AGRICOLA**  
Se pone en conocimiento de los usuarios de Gas-oil y Petróleo agrícola para tractores y motores de riego, que los vales correspondientes al presente mes, se despacharán en estas oficinas a partir del día de la fecha y hasta el día 15. Los vales que en esta última fecha no hayan sido retirados quedarán automáticamente anulados.  
Palma de Mallorca a 3 de Agosto de 1962.—El Ingeniero Jefe, Fernando Blanes.

**Necrológicas**

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, falleció en nuestra ciudad, doña Margarita Rosselló Aleñar, viuda de Pou. E. P. D.  
De bondadoso corazón y gran espíritu cristiano, mereció el aprecio y estimación de los suyos.  
A sus apenados: hijos Martín, María Luisa, Margarita, Pilar, Antonio y Alejandro; hijos políticos Ignacio Vidal, Juan Alemany, Antonio Rosés, Guillermina Roca e Isabel Font; nietos, hermana María, viuda de Vidal; primos, sobrinos y demás familia les enviamos nuestro más sentido pésame.

**Delegación Regional del Ministerio de Comercio**

**CONVOCATORIAS DE CUPOS GLOBALES**  
La Dirección Gral. de Comercio Exterior, del Ministerio de Comercio, comunica a esta Delegación Regional que en uso de la facultad atribuida por el apartado 4º de la Orden de 5 de agosto de 1959, ha resuelto abrir los siguientes Cupos globales:  
Nº 38.—PARTES, PIEZAS SUELTAS Y ACCESORIOS PARA LA FABRICACION DE TRACTORES.  
El cupo se abre por cantidad no inferior a un millón de dólares y se considerará permanentemente abierto. Se admitirán solicitudes de importación hasta el 30 de noviembre próximo y con cargo al mismo se autorizarán licencias todos los meses.  
Nº 41.—PIEZAS Y ELEMENTOS PARA LA FABRICACION DE VEHICULOS PARA EL TRANSPORTE POR CARRETERA, EXCEPTO AUTOBUSES.  
El cupo se abre por cantidad no inferior a un millón quinientos mil dólares.  
Para los fabricantes de vehículos industriales destinados al transporte de mercancías por carretera y para vehículos de capacidad de carga superior a 750 kgs. el Cupo estará permanentemente abierto, y con cargo al mismo se efectuarán repartos mensuales.  
Por el contrario, para los demás vehículos y para las partes o accesorios destinados a las industrias auxiliares, el reparto será semestral, abriéndose el Cupo el 15 de agosto y siendo la fecha de su vencimiento el 14 de septiembre.  
Nº 46.—MATERIAL DE EQUIPO PARA NUEVAS INVERSIONES.  
El cupo se abre por cantidad no inferior a veinticinco millones de dólares, y se considerará permanentemente abierto; admitiéndose solicitudes de importación hasta el 31 del próximo mes de diciembre, y con cargo al mismo se autorizarán licencias todos los meses.



**Religiosas**

**SANTORAL**  
Santos Domingo de Guzmán, Confesor y fundador y Eleuterio, mártir.  
**CULTOS PARA MAÑANA**  
Ntra. Sra. de las Nieves.  
**CUARENTA HORAS**  
—Continúan en S. Nicolás por las Almas del Purgatorio. A las 9,30 Misa Parroquial y Comunión general. Por la tarde a las 5 exposición del Stmo. A las 7,30 Misa vespertina, ejercicio del Triduo y reserva de S. D. M.  
—Empiezan en S. Juan de Malta, en honor de S. Cayetano, Padre de Providencia. A las 4 de la tarde exposición del Stmo. Sacramento. A las 7,30 Rosario, Novena de S. Cayetano y reserva de S. D. M.  
**Actos religiosos**  
—En la Catedral, a las 10,30 Misa mayor con sermón por el M. I. Sr. don Juan Enseñat, Canónigo Chantre.  
A las 8,30 Misa vespertina.  
—En los SS. Corazones, a las 8 Misa de Comunión general para los Asociados de los SS. Corazones. Misa vespertina a las 7.  
—En los PP. Capuchinos, a las 8,30, la Pia Unión de S. Antonio de Padua y las Srtas. de la Juventud Antoniana tienen Misa de Comunión general. Misa vespertina a las 8.  
—En los PP. Carmelitas, fiesta mensual del Niño Jesús de Praga. A las 8,30 Misa de Comunión, Misa vespertina a las 6 y a continuación ejercicio del Niño Jesús con exposición, sermón y procesión.  
—En el Socorro. A las 8 Misa de Comunión para los Asociados de la Guardia de Honor del Sgo. Corazón de Jesús. A las 7 Misa vespertina y Rosario.  
—En Sta. Magdalena, fiesta que a Sta. Catalina Thomás dedican los piadosos concordantes. A las 10,30 Misa mayor solemne. Ocupará la Sagrada Cátedra el M. I. Sr. don Bruno Morey, Canónigo Doctoral de la S. I. C. B.  
Por la tarde a las 6 salida de la típica cabalgata del Carro Triunfal.

**El Dr. Mora Esteva**  
PERMANECERA AUSENTE  
DURANTE TODO EL MES DE AGOSTO

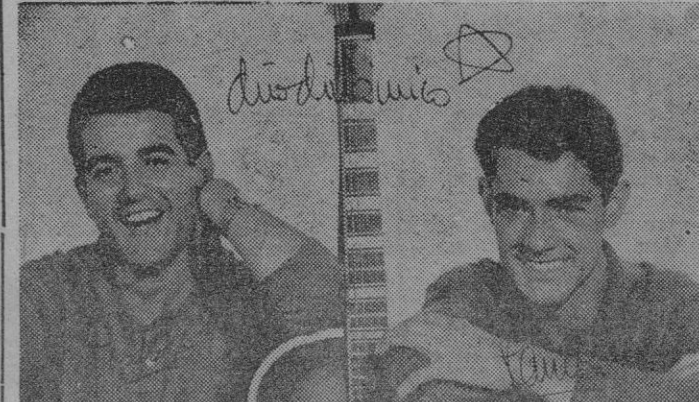
**NECESITO**

ALQUILAR local de 400 a 800 m.<sup>2</sup> para industria Artes Gráficas. Dirigirse por escrito a: A. Ferrer - Títos - Plaza Gomila, 6

**GRATIS**

Recibirá 50 pesetas de Lotería Nacional y reloj a precio de propaganda.  
Aproveche esta OCASION UNICA. Relojes caballero o señora, chapados oro, 5 años garantía y facultad devolución caso no conformidad. SIBEL, 305 pesetas; ROXY PRIMA, 430 pesetas; CAUNY, 485 pesetas; DOGMA, 505 pesetas; DESPERTADOR DORADO T. ALEMAN, 260 pesetas. Enviamos a toda España con tra reembolso del precio del reloj (lotería gratis y que toque el gordo). Pida en seguida el reloj que desee a RELOJERIA AMERICA. Apartado 8.075, Madrid.

**¡Sensacional mano a mano!**  
**HOY, 10'30 noche**  
**Estadio Balear**



**¡TONY y CHARLEY!**

Campeones de la popular emisión de Radio Mallorca «TORNEO EN MICROSURCO» a los que se entregará los trofeos de vencedores

**¡Dúo Dinámico!**



**¡Y un gran desfile de atracciones!**  
«Sésamo Combo» - «Los Montilla» - «Rosita Moreno» y la colaboración extraordinaria de MAGDALENA CASTRO, con otros populares artistas

Extraordinario equipo de altavoces y micros  
Presentarán el festival  
**JUAN RIERA y MIGUEL SOLER**  
de Radio Mallorca

VENTA DE LOCALIDADES: En todas las Peñas del Atlético Baleares  
En Radio Mallorca sólo para los socios con un 50% de descuento.  
Y en las taquillas del Estadio

**«SCHUSS»**

**VUELTA MARITIMA A MALLORCA**  
**TWO DAYS SEA TRIP ROUND MALLORCA**

Lunes, Miércoles y Viernes  
EN LA MODERNA Y LUJOSA  
«M/N Carabela»  
Dos días de duración  
Escalas en Puertos de Andraitx, Sóller, Pollensa y Porto Cristo  
**FIESTAS A BORDO**  
Algo maravilloso...  
La «Reina» de las excursiones  
Precio 750<sup>.-</sup> Pts.

Mondays, Wednesdays, and Fridays  
WITH THE LUXURIOUS  
«M/N Carabela»  
Stops at the Ports of Andraitx, Sóller, Pollensa, and Porto Cristo  
**PARTIES ON BOARD**  
Something wonderful...  
The «Queen» of the excursions  
Price 750<sup>.-</sup> Pts.

**CRUCERO DE MEDIANOCHE**  
**MIDNIGHT CRUISE**

Martes, Jueves, Sábados y Domingos  
Una fiesta inolvidable, en medio del maravilloso marco de la bahía de Palma, con baile, fuegos artificiales, etc.  
Precio 150 Pts.

Tuesdays, Thursdays, Saturdays and Sundays  
A party you will not forget in the wonderful scenery of the bay of Palma, dancing fireworks, etc. etc.  
Price 150 Pts.

Informes y reservas en  
**AGENCIAS DE VIAJES y**



**AEROMARITIMA, S. A.**

P.º Generalísimo, 39 - Tel. 25940

**Fiestas Patronales de ARTA 1962** Días 4, 5, 6 y 7 de agosto

Día 4.- GRAN TIRADA DE PICHON      Día 5.- GRANDES CARRERAS DE CABALLOS      Día 6.- CARRERAS CICLISTAS

**3 Extraordinarias Verbenas**

con los siguientes conjuntos musicales: Día 4 - «Latín Combo», «Ritmo» y «Rapsodia Española» del Maestro Jaime Company - Día 5 - «Armando Orefiche y sus Havana Cuban Boys» y «Ritmo» - Día 6 - «Bonet de San Pedro y su conjunto de Tele - Jazz» y «Ritmo»

PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

GOBIERNO CIVIL

Peste porcina africana

CIRCULAR

Ante la peligrosa situación en que se encuentra nuestra ganadería porcina por la presencia del virus de la peste africana se hace necesario la creación de una zona de vacío y protección...

Los propietarios de los cerdos situados en esta zona, actual- mente sana, deben comprender que la manera de salvarlos de la peste consiste en sacrificarlos y colocar sus carnes en conserva...

Facultamos por ello a la Jefatura Provincial de Ganadería para que disponga la retirada del ganado porcino y su sacrificio para el aprovechamiento cárnico en la referida zona...

Los cerdos serán conducidos al Matadero Municipal de Palma, desde donde pasarán a las cámaras de congelación y conservación.

Antes de su embarque serán marcados por los equipos de forma que en todo momento puedan ser identificados ellos y sus canales.

Los propietarios o sus delegados estarán presentes en el acto de la recogida, el cual les será comunicado por la alcaldía respectiva.

Los propietarios percibirán del C. de I. C. el importe de su valor al contado en el Matadero de Palma, tomando por base el peso en canal de la báscula oficial.

Sin perjuicio de los aumentos que se pudieran conseguir procedentes de los Organismos Estatales, que han sido interesados, como también de que se destinen al productor los beneficios por reducción de gastos (transporte, impuestos, congelación y conservación) calculados en 4,50 pts. Kg. se fijan como precios...

Reses de más de 100 kgs. canal: 26'— pesetas kg. canal Reses de 80 a 99 kgs. canal: 24'— pesetas kg. canal Reses de 60 a 79 kgs. canal: 21'— pesetas kg. canal Reses de menos de 60 kgs. canal: 19'— pesetas kg. canal Reses de lactancia aprovechable: 26'— pesetas kg. canal.

Los alcaldes de los pueblos que quedan a la retaguardia de esta zona facilitarán a los equipos técnicos de saneamiento además del Veterinario Titular, el personal colaborador necesario para la mayor eficacia de la medida.

Palma, 3 de agosto de 1962. — EL GOBERNADOR.

Hoy llega a Palma el «Saturnia»

Esta mañana, alrededor de las nueve, un acontecimiento tendrá lugar en nuestro Puerto, pues de acontecimiento puede ser considerado el hecho de que por primera vez sea amarrado en nuestro puerto un trasatlántico de 24.000 toneladas. Se trata del «Saturnia» de la Compañía Italiana Sociedad de Navegación de Génova.

Después de hacer escala en Palma, el «Saturnia» proseguirá su cruce por Nápoles, Palermo, Patras, Venecia y Trieste.

Como decimos, este barco quedará amarrado en el muelle de Pelaires alrededor de las nueve de la mañana. Representa esta operación una prueba auténtica para los prácticos del puerto y al mismo tiempo un aumento extraordinario de las posibilidades turísticas de la isla al poder dar facilidades a los pasajeros para desembarcar sin necesidad de transbordos.

Cronica de Sociedad

Enlace Porcel-Gomila En la Capilla de Santa Ana de la Capitanía General, se celebró el enlace matrimonial de don Bartolomé Porcel Llinás con la Srta. Mari Carmen Gomila Bañolas.

Apadrinaron a los contrayentes su madre doña Juana Llinás Vd. de Porcel y su tío don Guillermo Porcel Marco por parte del novio, y el Ilmo. Sr. D. Bernardo Gomila Taberner, Teniente Coronel de Infantería y doña Angeles Bañolas Aleu, padres de la desposada.

Firmaron como testigos don Antonio Garau Mulet y don Fernando Moscardó Ramis de Ayre-flo, Ingenieros de Caminos, don Juan Collado, Ayudante de Obras Públicas y don Victoriano de Isasi Rovira por parte del contrayente y por la novia, su hermano don Antonio y sus tíos Ilmo. Sr. D. Jerónimo Saiz Gralla, Subjefe Provincial del Movimiento, don Federico Gomila Taberner, Procurador y el Doctor don César Bañolas Aleu.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rdo. Sr. don José Estelrich Costa. Terminado el acto la distinguida concurrencia fue obsequiada con un lunch.

Deseamos a los contrayentes muchas felicidades en su nuevo estado.

BARTOLOME ABAD SEGUROS

M. Puensanta. 2 - Tel. 23877

Natalicio Con el feiz nacimiento de un robusto niño, quinto de sus hijos, han visto aumentado su hogar los esposos don Bartolomé Tous Amorós, Concejal del Excmo. Ayuntamiento de Palma y Director de La Equitativa, y esposa doña María Francisca Aguiló Mercader.

Nuestra enhorabuena.

Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador, don Plácido Alvarez-Buylla, recibió las siguientes visitas: don Juan Jaume, Jefe Provincial de Ganadería; don Mario Jiménez de la Espada, Delegado Provincial de Sindicatos; don Miguel Vidal Seguí, Presidente de la Asociación de la Prensa; don Lamberto Cortés, Secretario de la Asociación de la Prensa; don Eduardo Fernández, Vocal de la Asociación de la Prensa; don Manuel Muñoz Monasterio; Arquitecto del Ministerio de la Vivienda; don Canuto Bolobol, Delegado Provincial de la Vivienda y don Francisco Vadell, Teniente Alcalde del Ayuntamiento de Palma.

Acuerdos del Consejo Provincial del I. N. P.

El día 23 del pasado celebró su reunión reglamentaria la Comisión Provincial de la Mutualidad Agraria, el 30 se reunió el Pleno del Consejo Provincial, y el 31, la Comisión Provincial del Montepío de Servicio Doméstico, de la Delegación en Baleares del Instituto Nacional de Previsión.

Por la primera de dichas Comisiones fueron aprobadas 150 pensiones de jubilación, 6 de invalidez, 7 premios a la Nupcialidad, 42 ayudas familiares, 9 subsidios familiares y 4 prestaciones gratificables.

El Consejo Provincial fué informado de la gestión de los diferentes Seguros y Subsidios Sociales en Baleares y resolvió las propuestas que en orden a su aplicación presentó la Dirección Provincial del Instituto.

Se concedieron distintas prestaciones de las que destacamos, referidas al pasado mes de junio: 944.655'56 pesetas, por Subsidio Familiar; 2.689.543'93 pesetas, por Seguro de Enfermedad, y 9 millones 532.224'56 pesetas por Subsidio de Vejez.

Por la Dirección Provincial se informó de las recientes disposiciones oficiales relacionadas con las actividades del Instituto, muy especialmente de la Orden de 28 de junio último que ordena una encuesta sobre la situación familiar de los trabajadores, en cuyo cumplimiento las Empresas vienen obligadas a presentar junto con la liquidación de cuotas de Seguros Sociales correspondiente al mes de julio, el oportuno modelo oficial que les será facilitado en las oficinas de la Delegación Provincial del I. N. P., Agencias Comarcales y Corresponsalías Locales de la Obra Sindical de "Previsión Social", y en el cual deben consignar los datos que se solicitan referidos al pasado mes

de junio, sin cuyo requisito no se podrán admitir las liquidaciones.

La Comisión Provincial del Montepío de Servicio Doméstico concedió 1 ayuda familiar, 5 dotes por matrimonio, 4 pensiones de Vejez y 2 auxilios por defunción y por primera vez en esta provincia, una dote por profesar en religión una beneficiaria del Montepío.

El Director Provincial de la Mutualidad recordó que el plazo de afiliación al Montepío para las asistentes mayores de 55 años, finaliza el próximo día 1 de septiembre.

LAVADORAS A BOMBO ELECTRODOMESTICOS Gilky MARCA REGISTRADA COCINAS Y NEVERAS

Baleares Redacción y Administración: DANUS, 2 Teléfonos: Administración 21745 Redacción: 12078 Suscripción mensual: 30 PESETAS

EL Dr. JUAN FEMENIA No visitará por estar ausente, hasta nuevo aviso

LA EMPERSA DE Palacio AVENIDA Con el mayor orgullo anuncia al público de Palma que en atención a su distinguida clientela y sin escatimar los elevados gastos que ello supone, está montando los equipos de REFRIGERACION Instalados por la CASA FRAU cuya solemne inauguración tendrá lugar en fecha inminente

tito's Sigue el éxito MAÑANA TARDE y NOCHE Harold NICHOLAS Reserve su mesa Tel. 21144

Maitre D'hôtel residente en Palma, buena presencia, amplios conocimientos del ramo, 20 años de profesión, dotes de mando, francés, inglés, alemán, italiano. Inaugurará Hotel de 1.ª o lujo no importa situación. Escribir núm. 13.477 esta Administración.

RIALTO - ORIENTAL - DORADO - VICTORIA HOY ¡Extraordinario programa doble! internado para Señoritas ROJO ATARDECER (AUTORIZADO PARA MAYORES)

PANN-LUX

ATENCION MALLORCA LA GRAN CARAVANA DEL CIRCO CONTINENTAL DE FRANCIA YA HA LLEGADO: ACTUARA

HOY Sábado y Domingo días 4 y 5 Luchmayor

**PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES**

**Imposición de medallas conmemorativas de la Peregrinación Sindical a Roma**

**LA EFECTUO AYER S. E. EL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO**



Grupo de mallorquines que acudieron a Roma formando parte de la Peregrinación Sindical, reunidos en el Gobierno Civil después de recibir la Medalla conmemorativa de la misma. (Foto PAULINO)

Ayer a las 12.30 tuvo lugar en el salón de actos del Gobierno Civil, un simpático acto en el que nuestra primera autoridad el Excmo. señor don Plácido Álvarez-Buylla efectuó la imposición de las medallas conmemorativas a los representantes de la Delegación Sindical de Baleares, que representando a la provincia estuvieron en Roma para rendir tributo de adhesión al Santo Padre, juntamente con los representantes sindicales de todas las provincias españolas.

Esta medalla conmemorativa ha sido acuñada por expreso deseo del Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos don José Solís, para todos los productores españoles que estuvieron presentes en aquellas emotivas jornadas sindicales españolas en la Ciudad Eterna.

Como decimos el acto tuvo lugar en el Salón del Gobierno Civil.

Bajo la presidencia de S. E. el Gobernador don Plácido Álvarez-Buylla, quien tenía a su derecha al Delegado Provincial Sindical, don Mario Jiménez de la Espada y a su izquierda el Rvdo. Padre don Jaime Capó, Asesor Religioso de la Delegación de Sindicatos, ha tenido efecto la imposición de Medallas conmemorativas de la magna Peregrinación Sindical a Roma a los productores

que participaron en la misma.

El señor Jiménez de la Espada ha dirigido la palabra a los reunidos y en bellísimo parlamento ha resaltado la alta significación de aquella peregrinación que constituyó el homenaje más ferviente, de los trabajadores españoles a la figura insigne del Papa Juan XXIII.

Añadió que la Delegación Nacional había querido plasmar el recuerdo imperecedero de la visita al Vaticano con unas Medallas y con la edición de un folleto muy bien ilustrado, que registra las jornadas de la Peregrinación Sindical, en la Ciudad Eterna, y que son entregados a cuantos formaron parte de la expedición.

Al mismo tiempo dijo que él aprovechaba la ocasión para rendir cariñoso homenaje al Excmo. señor Gobernador Civil de la Provincia, don Plácido Álvarez-Buylla, quien en todo momento hizo justa defensa de las aspiraciones sindicales.

La Medalla —terminó diciendo— la conservareis como algo muy preciado, como recuerdo de la visita a Roma que tuvo caracteres de indescriptible entusiasmo y de fe por parte de los productores españoles.

Con un Arriba España!, entusiásticamente contestado, puso fin a su parlamento el Delegado Provincial de Sindicatos. Habló luego el señor Goberna-

dor, manifestando que tenía mucho gusto en saludarles y felicitarles por esta Medalla conmemorativa que tanto ha de significar para todos y cada uno de los que formaron parte de la emocionada y católica manifestación, resaltando el honor que representan haber sido recibidos por Juan XXIII, Papa de la "Mater et Magistra".

Os deseo a todos venturosos días.

Tanto uno como otro parlamento fue cálidamente ovacionado.

Luego S. E. inició las imposiciones, siendo la primera a don Rafael Vallespir, y así hasta 85. Entre éstos figuraba el Padre Calasanz y Tomás Palmer Jefe de la Expedición de Baleares.

Televisión Española captó algunos momentos del acto.

\*\*\*

En la citada Medalla hay la efigie del Papa con la siguiente inscripción: Peregrinación Sindical a Roma. —"Mater et Magistra"— 1961. El pasador lo constituye una cinta con los colores de la Bandera Nacional española y del Vaticano.

El folleto encierra todo el la historia de un viaje que tuvo para nuestra Patria una alta significación, siendo la ilustración profusa e interesante, figurando en la contraportada una foto, a todo color, de Su Santidad, al impartir la bendición.

**El Markant (de la Hanomag) será fabricado en España**

**EL MINISTERIO DE INDUSTRIA ACABA DE DAR LA AUTORIZACION**

El mismo éxito de ventas registrado por los vehículos Borgward, fabricados en España por Borgward Iso Española S. A. ha hecho ver que la gama de fabricados se ha quedado insuficiente. En la actualidad, los Borgward cumplen su misión perfectamente con una carga de alrededor de dos toneladas y las solicitudes de quienes necesitan vehículos de mayor potencia han obligado a pensar en un vehículo de tres toneladas.

Por los acuerdos de colaboración entre Rhein Stahl Hanomag, por los que la firma española es importadora en exclusiva y fabricante bajo licencia de los vehículos civiles Hanomag, ha sido posible incorporar los vehículos alemanes a los ya fabricados en España.

Dando un paso más adelante, ha sido autorizada por el Ministerio de Industria la fabricación de estos vehículos de tres toneladas de alto rendimiento y calidad.

**ARTE**

**VIDRIERIAS ARTISTICAS M. DIETRICH EN GALERIAS COSTA**

En la tarde de hoy, en las Galerías Costa, a las 7, quedará inaugurada la exposición de Vidrierías Artísticas de M. Dietrich. Alberto Dietrich Guitart presenta las obras destinadas a la «Greek Orthodox Church», de Calgary-Alberta (Canadá). Una obra interesante del artista señor Dietrich.

**«ES DEU DES TEIX» EN GALERIAS QUINT**

Un singular acontecimiento en la vida artística isleña tendrá lugar hoy, sábado, a las siete de la tarde: el cocktail inaugural de la Exposición de «Es deu des Teix». Al acto han sido invitadas nuestras primeras autoridades, los críticos de Arte locales y la plana mayor de los pintores y coleccionistas mallorquines. (La Dirección de «Galerías Quint» nos ruega hagamos públicas sus previas excusas por cualquier involuntaria omisión que pudiera haber sido cometida).

Aunque, dada su particular idiosincrasia, es casi seguro que eluda su asistencia al acto —lo singular, en este caso, sería sorprender con su presencia a los que imaginan prever sus personales reacciones—, el universalmente famoso Joan Miró ha sido especialmente invitado al cocktail inaugural de esta exposición, que será —es seguro— objeto de apasionados y contradictorios comentarios.

La Exposición de «Es deu des Teix» no ha sido montada única y exclusivamente para Mallorca, aunque los artistas que la integran han querido ofrecer a nuestra Ciudad las primicias de su obra, por otra parte conocida y admirada de muchas capitales de Europa y América.

Está en lo probable que dentro de unos días, como complemento de la Exposición de «Es deu des Teix» pueda ser anunciada una disertación sobre la significación y directrices de la pintura contemporánea por el crítico de Arte Carlos Antonio Areán, cronológicamente primer exégeta del grupo.

**Premios Mensuales de Periodismo**

**DE LA DELEGACION NACIONAL DE Prensa DEL MOVIMIENTO**

Con esta fecha han sido fallados los Premios Mensuales de Periodismo de la Delegación Nacional de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento, correspondientes al pasado mes de junio, a los autores que se citan por los trabajos que a continuación se mencionan:

Reportaje: Al trabajo titulado «Aventuras en los cielos de España», original de Gertrudis de Pablos Méndez. Redactor de la

Revista «Fotos» y publicado el 16 de junio en dicha publicación. Sección fija: Al trabajo titulado «Las fotos hablan», original de Jesús Sotos García, publicado en el diario «La Voz de Castilla» el día 29 de junio en el mismo periódico. Artículos: Al trabajo titulado «Fiesta y Feria en Granada», original de Luis Marañón, publicado en el diario «La Voz de Castilla» el día 29 de junio en el mismo periódico. Madrid, a 31 de julio de 1961. El Jefe del Servicio de Organización y Coordinación.

**SE NECESITAN**  
Aprendices de 14 años  
**Informes: Comercial Garage Segura**  
Avda. Alejandro Rosselló, 60

**TEATRO PRINCIPAL HOY ¡EXITO!**

Le ofrece una película que ha triunfado más que cuando su estreno



**EL ARBOL DE LA VIDA**

**NIGEL PATRICK - LEE MARVIN**  
AGNES MOOREHEAD  
ORIGINALES POR EDWARD DMYTRYK - DAVID LEWIS  
TECHNICOLOR  
FILMADA CON LA NUEVA CAMARA SUPER-8 LA VERDADERA VISION

Y en el mismo programa:  
**«Hércules»**  
HORARIO PROYECCION «EL ARBOL DE LA VIDA»  
A LAS 3'00 - 6'50 - 10'45  
(Autorizado para mayores)

**DOMINGO 5 AGOSTO**  
**EXCURSION MARITIMA - TERRESTRE**

al  
**PUERTO DE SOLLER**  
Con la moderna y lujosa Motonave  
**«CARABELA»**

**PLAN «A»:**

Salida a las 8.00 horas en la M/N «CARABELA» hacia Playas Páguera, Camp de Mar, Pto. de Andraitx (Parada). — San Telmo, Dragonera y Puerto de Sóller. (Tiempo a libre disposición y almuerzo). Por la tarde, regreso a Palma, llegando a las 20.00 horas.

**PRECIO POR PERSONA Ptas. 250.-**

**PLAN «B»:**

Igual que el Plan «A» hasta el Puerto de Sóller. — Por la tarde, regreso a Palma en f. c. eléctrico llegando a las 18.55 horas.

**PRECIO POR PERSONA Ptas. 175.-**

**PLAN «C»:**

Salida a las 8.00 horas en f. c. eléctrico. — Llegada al Puerto de Sóller. — Tiempo a libre disposición y almuerzo. — Por la tarde, regreso a Palma en la M/N «CARABELA» visitando la Dragonera, San Telmo, Puerto de Andraitx, Camp de Mar y Playas Páguera. — Llegada a Palma a las 20.00 horas.

**PRECIO POR PERSONA Ptas. 175.-**

**INFORMES Y RESERVAS**  
Agencias de Viajes y en



**AEROMARITIMA, S. A.**

Paseo Generalísimo Franco, 39 - Tel. 25940

**JARDINES**

Teléfono 25844

**Hoy, SABADO y mañana DOMINGO**

Ultimas actuaciones  
en «nigth clubs»  
de la máxima  
figura de la  
danza española

**ROSARIO**

**BALLET**  
**ESPAÑOL**

Reserve su mesa  
con antelación



Unicas actuaciones: **SABADO, noche. DOMINGO, tarde y noche**



UNA PAGINA CON ULTIMAS NOTICIAS DE ACA Y ALLA

# El Ministro de Información y Turismo en Lugo

## Presidió diversas inauguraciones

Lugo, 3.—El Ministro de Información y Turismo, Sr. Fraga Iribarne, ha presidido esta tarde diversas inauguraciones en el municipio de Villalba, su tierra natal, que afectan a las parroquias de San Simón y de la Cuesta y del lugar de Galea Pequeña. Con este fin, el Sr. Fraga, en compañía del Gobernador Civil, Obispo de Mondoñedo-Ferrol del Caudillo, Dr. Argaya y Goicoechea, Alcalde de la Villa y otras personalidades civiles y militares, se

dirigió por difíciles caminos hasta estos lugares, donde procedió a las referidas inauguraciones, comprenden obras de electrificación rural y escuelas.

El Sr. Fraga Iribarne recibió de sus paisanos las demostraciones de afecto y adhesión, felicitándole por su reciente nombramiento.

Al final de estos actos emprendió viaje a Coruña.—Cifra.

## El Presidente de la Costa de Marfil en Vigo

Vigo, 3.—A bordo del trasatlántico francés "General Leclerc" viaja de regreso a Abidjan el Presidente de la República de la Costa de Marfil, don Félix Houphouët, acompañado de su esposa y séquito. Ha visitado Estados Unidos, Inglaterra, Alemania Occidental y Francia. En Vigo fue saludado por las autoridades provinciales.—Cifra.

### EN SANTIAGO

Santiago de Compostela, 3.—El Presidente de la Costa de Marfil, señor Houphouët Boigny, ha llegado a esta ciudad, por vía marítima, acompañado de su esposa, hijos y séquito. Viene a Santiago exclusivamente para orar ante la tumba del Apóstol.

El Presidente de la Costa de Marfil permaneció una hora en la Catedral y dió el tradicional abrazo a la imagen pétrea del Apóstol. Poco más tarde emprendió el regreso a Francia.—Cifra.

## Llamamiento a la unidad entre las iglesias ortodoxa rusa y anglicana

### Lo firman el Arzobispo de Canterbury y el Patriarca Alexei

Estocolmo, 3.—Un llamamiento para la unidad de las iglesias ortodoxa rusa y anglicana (protestante) figura en el comunicado conjunto firmado hoy por el arzobispo de Canterbury (primado protestante de Inglaterra), Dr. Ramsey, y el jefe de la Iglesia ortodoxa rusa, patriarca Alexei.

El comunicado, dado a la publicidad en el último día de la visita del primado anglicano a la Unión Soviética, recomienda, asimismo, el intercambio de visitas por parte de los clérigos de ambas confesiones y también sugiere la creación de una comisión teológica conjunta panortodoxa y pananglicana.

## El Presidente del Perú hace revisar las leyes electorales

Lima, 3.—El Presidente peruano, Ricardo Pérez Godoy ha designado una comisión de juristas para que revise las leyes electorales del Perú, en preparación de las elecciones anunciadas para el próximo mes de junio.

En los actos de su instalación en el Palacio del Gobierno, el Presidente Pérez Godoy ha pedido a la indicada comisión que redacte una ley mediante la cual queden aseguradas unas elecciones «honestas y limpias».—Efe.

## SEMANA NACIONAL de Misionología en Burgos

Burgos, 3.—Se ha inaugurado solemnemente la XV Semana Nacional de Misionología, organizada por el Instituto Español de Misiones Extranjeras «San Francisco Javier».

Comenzaron los actos con una misa en la Cartuja de Miraflores, oficiada por el Prior del Cenobio, a la que asistieron el Nuncio de Su Santidad, Monseñor Riberi, Arzobispo de Burgos y los Obispos de Cádiz y Vagada, además de los auxiliares de Burgos, así como los Obispos misioneros de Anking, Pingliang y Awelth, y el Vicario Apostólico de Requena (Perú).

Después de la Misa, el Nuncio y sus acompañantes se dirigieron a la Sala Capitular de la Cartuja, donde se celebró un breve acto. Tras unas palabras del Arzobispo de Burgos, el Nuncio de Su Santidad pronunció el discurso de apertura de la XV Semana.—Cifra.

## Turistas chipriotas en Palma

Por mediación de la Agencia de Viajes «Ultramar Express», ha llegado a Palma un grupo de turistas chipriotas, integrado por 22 personas, que permanecerán en la isla hasta mañana domingo.

Es la primera vez que subditos chipriotas visitan en grupo Mallorca lo que viene a subrayar el gran atractivo que tiene la isla en el turismo mundial.

Deseamos a los huéspedes una grata estancia y estamos seguros que se convertirán en entusiastas voceros de nuestra tierra y que el año próximo serán muchos más los chipriotas que nos visiten.

## El cambio de divisas

### ORDEN DE LA PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Madrid, 3.—El «Boletín Oficial del Estado» publicará ahora una orden de la presidencia del gobierno sobre oficinas para cambio de divisas.

Con arreglo a lo dispuesto en el apartado tercero del artículo del Decreto Ley 10/959, de 21 de julio, las operaciones de compra y venta de divisas se llevarán a cabo a través de las entidades de la banca oficial y privada en las que delegue el Instituto Español de Moneda Extranjera, y en las oficinas para cambio de divisas que podrán ser las siguientes clases:

A).—Las situadas en las Aduanas y puestos fronterizos de municipios con servicio bancario y horario igual al de las Aduanas.

B).—En Aduanas y puestos fronterizos sin servicio bancario, con horario igual de las Aduanas.

C).—En estaciones de la RENFE, con el horario en cada caso se determine.

D).—Embarcaciones de pasajeros de líneas regulares de transporte marítimo.

E).—En municipios sin servicio bancario que carezcan de Aduana y sean puestos fronterizos.

F).—En agencias de viaje, hoteles y establecimientos mercantiles.

En la orden se dan normas sobre el establecimiento de estas oficinas de cambio y sobre su funcionamiento.—Cifra.

## El servicio de Ferrocarriles de Cataluña interrumpido durante doce horas

Tarrasa, 3.—El Servicio de Ferrocarriles de Cataluña estuvo interrumpido doce horas entre las estaciones de Las Fontes y Tarrasa, a causa de una avería en un cable aéreo de conducción eléctrica.—Cifra.

## Fin de la huelga en Buenos Aires

Buenos Aires, 3.—Se ha reanudado con toda normalidad el trabajo en la República Argentina después de la huelga general de 48 horas de duración que finalizó en la pasada medianoche.

La Confederación General del Trabajo (CGT) convocó la huelga para apoyar las reclamaciones salariales de los trabajadores y otras demandas laborales. Efe.

## Ha sido «reconstruido» el Himno a Teruel

Teruel, 3.—La partitura del Himno a Teruel, compuesto por el Maestro Tomás Bretón, (cuando a raíz del estreno de su ópera «Los amantes de Teruel» se le rindió homenaje en esta ciudad) desapareció durante la guerra de liberación. Gracias a un vecino de esta localidad, don Cesáreo Pérez R'poll, ha sido posible reconstruir la partitura y la letra que ya está ensayando la banda para su próximo y solemne reestreno.—Cifra.

## Inglaterra y Francia acuerdan dividir en tiempos iguales sus programas «Telstar»

Londres, 3.—Gran Bretaña y Francia han acordado dividir en tiempos iguales sus programas de comunicaciones y retransmisiones por medio del satélite «Telstar», según se ha anunciado. El anuncio se ha hecho público al final de discusiones entre funcionarios representantes de Inglaterra y Francia.—Efe.

### Un reparto excepcional para una gran película

- Marisa Prado
- Arturo Fernández
- Fernando Rey
- José Isbert
- Katia Loritz
- Conchita Velasco
- Tony LeBlanc
- Juan
- Álvarez Parejo

## VIDA SIN RISAS

(EASTMANCOLOR) UNA PELICULA INVOLVIDA, FIEL REFLEJO DE LAS PASIONES HUMANAS EN LA VIDA MODERNA. Estreno-Martes



## Las fiestas de San Lorenzo, en las playas de Palma Nova

Estamos en vísperas de iniciarse las fiestas de San Lorenzo en Palma Nova y al igual que el año pasado el programa está repleto de novedades. La de este año es ese extraordinario festival de paracaidismo, a cargo de una Bandera del Ejército de Tierra.

Las fiestas se inician mañana con una Jinkhama motorista y por la noche una extraordinaria verbena en el Hotel Canaima. El lunes tendrá lugar la gran tirada al plato, Trofeo de Plata Osborne.

El martes se celebra la Diada Superfrigoríficos Frau con unas regatas de snipes, regatas de velomares y por la noche el concurso de chirimiers. El miércoles, diada «Gale», destacan las pruebas de motonáutica, así como la verbena por la noche en el Hotel Playa Palma Nova, con un extraordinario desfile de modelos.

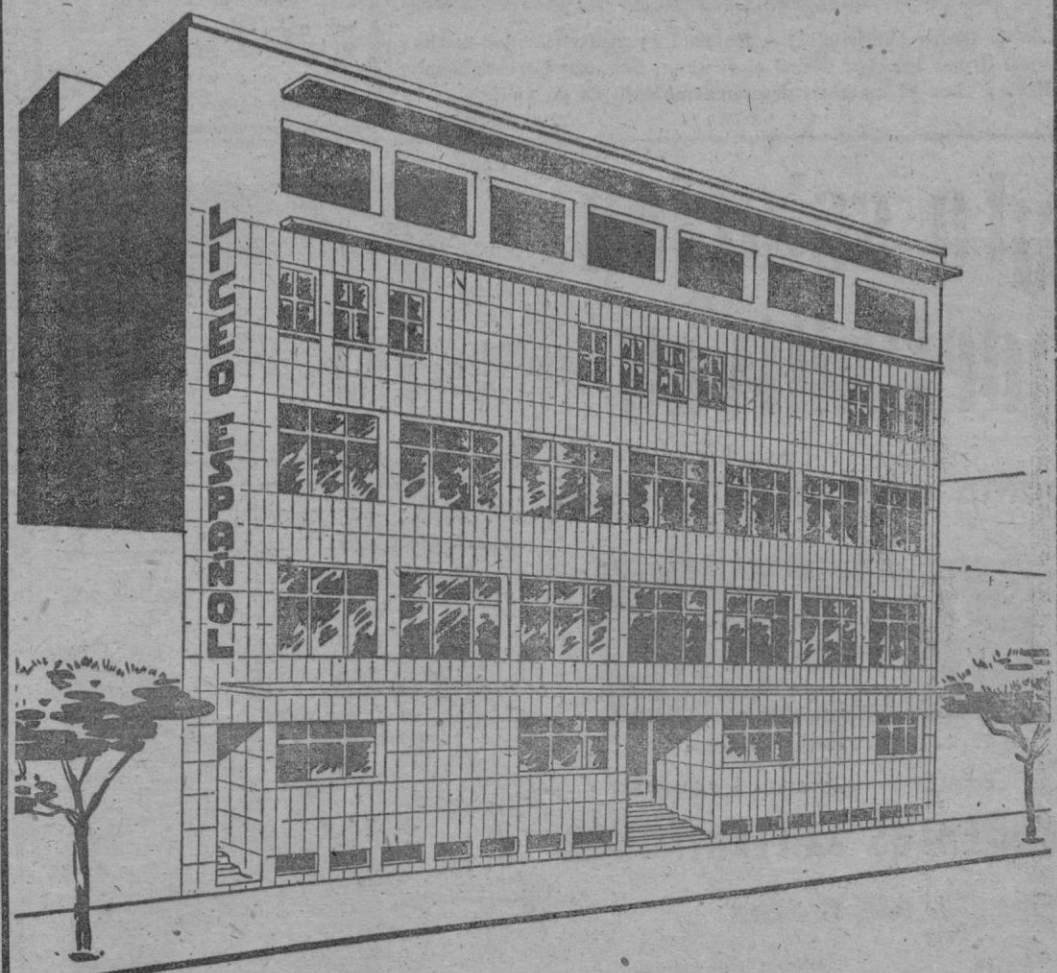
El jueves día 9, es el día de la llamada verbena popular, el día que patrocina la elección de «Miss Palma Nova», una firma del prestigio de los vinos «Shanty» y «Yago», los acreditados vinos de Rioja, los cuales conceden un premio de 10.000 pesetas para la señorita que resulte elegida.

Culminarán las fiestas el viernes, día de San Lorenzo, bajo el patrocinio de Casa Cabot. Por la mañana la travesía a natación, y por la noche la monumental Verbena en el Hotel Morocco, con desfile de destacadas atracciones, entre las cuales figura la genial cantante moderna Gelu.

Un gran programa de festejos, en el cual se incluye ese Festival de Paracaidismo, a que nos referíamos en nuestro número de ayer.

# LICEO ESPAÑOL

COLEGIO RECONOCIDO SUPERIOR



PRIMERA ENSEÑANZA - BACHILLERATO ELEMENTAL Y SUPERIOR  
CURSO PREUNIVERSITARIO

Internado y medio pensionado - Servicio de autocares  
El Colegio LICEO ESPAÑOL, conocedor de su alta misión educadora, os ofrece su nuevo edificio con los adelantos más modernos en materia de enseñanza, unido a treinta años de experiencia en la formación de vuestros hijos

INFORMES PARA MATRICULA: La Secretaría de este Centro estará abierta de 9 a 12 y de 4 a 6. - Calle Pedro II, n.º 84 y 86. - Tel. 11926

## ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL D. VICENTE BARCELO REYNES

Que falleció esta madrugada a los 84 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D. Sus afligidos hijos: María, Vicente (capitán de la Marina Mercante, ausente) y Francisca; hijos políticos Nicolás Garau (Dtor.-Gerente Mercado Artesanía), Matías del Rosario Gómez y Jerónimo Suau (Médico); madre política, hermanos políticos, nietos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres y funeral que tendrán lugar hoy a las 11 de la mañana en la parroquia de Ntra. Sra. de la Salud (Terreno) y seguidamente conducción, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Salud, 71, 1.ª. — Terreno. No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña María Vich Romaguera

Que falleció ayer a la edad de 60 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D. Sus afligidos: esposo, Juan Rigo; hijo Guillermo; hija política Antonia, nieta, madre política, hermanos políticos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que tendrá lugar hoy a las seis de la tarde en la Iglesia Parroquial de San José y seguidamente la conducción del cadáver a su última morada, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Virgen de la Victoria, 82. — (Ca'n Capas). No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

UNA PAGINA CON ULTIMAS NOTICIAS DE ACA Y ALLA

### El caso de la mujer descuartizada del Duero



Conducido por la Guardia Civil, Teodoro Carrión, autor del asesinato y descuartizamiento de una mujer cuyos miembros fueron encontrados en el Duero. El esclarecimiento del crimen ha sido un nuevo éxito de la BIC.



Tudela de Duero (Valladolid).— He aquí la casa enclavada en la calle del Grupo Escolar, donde el criminal Teodoro Carrión Sanz llevó a cabo el macabro descuartizamiento de su víctima. (Foto Cifra)

### El milagro de la prosperidad del campo americano se llama «cultura»

La técnica más fabulosa, al servicio de las granjas

En los gallineros se crean días artificiales, más cortos, para que las gallinas pongan más

WASHINGTON, (Crónica del corresponsal de Pyresa, Guy BUENO).— Nueve mil habitantes. Sus casas —en España las llamaríamos chalets— carecen, según la costumbre americana, de valla o pared divisoria, por lo que el pueblo da la impresión de estar construido en un gran parque común, bien cuidado, con hermosos árboles frondosos, salpicado de alegres manchas de flores y abigarradas. Dos altas torres de agua, esféricas, brillantes, cómodos montgolfiers pintados de plata, montan la guardia, uno a cada lado del poblado. En el centro el "silo" de la cooperativa, repleto de maíz. Los parques municipales se extienden a lo largo de las riberas del lago Shkafena. Dos escuelas elementales y dos escuelas secundarias —una estatal, la otra católica— y una pequeña Universidad cuyos cursos abarcan los dos primeros años del corrijun.

**GALLINAS A TRES PESETAS**  
Un hospital con 86 camas, tres quirófanos, una sala de rayos X, una de radio terapéutica. Numerosas iglesias de varias denominaciones; muchas de ellas de reciente y moderna construcción. Un diario que tira doce mil ejem-

plares, alcanzando las granjas a cincuenta kilómetros a la redonda. Una fábrica de conserva cuya materia prima son esas viejas gallinas expendedoras (26 mil pájaros se sacrifican a diario) que nadie quiere ya y que la empresa paga a tres pesetas pieza. Casi dos automóviles por cabeza de habitante. Lanchas de motor y veleros sobre las aguas del pequeño lago. Un aeropuerto, una estación de radio. Esto y mucho más es la pequeña localidad de Worthington, en el confín meridional del Estado de Minesota, rodeado por infinitos campos de maíz, que dentro de una década celebrará su primer centenario.

¿A qué se debe esta prosperidad? He visitado varias granjas en busca de la respuesta. La familia Horstamph consta del padre, de la madre, un hijo de 18 años que ayuda en las faenas del campo durante las vacaciones de verano y una hija de 14 años que cuida, con la madre de las hortalizas en el tiempo libre que le deja la Escuela. El señor Lowell Horstamph explota precisamente sólo las 50 hectáreas de su propiedad, dedicadas al cultivo de maíz, alimento principal para sus vacas lecheras, cerdos y gallinas.

**ALIMENTADAS MECANICAMENTE**

Las vacas son ordeñadas mecánicamente. La misma máquina que ordeña transporta directamente por cañería la leche a la refrigeradora. El señor Horstamph, explica, no sin orgullo, que el producto de sus vacas "pasa de la vaca al envase final, sin que lo toque para nada la mano humana". Las vacas son alimentadas mecánicamente por "automatización" el "cerebro electrónico" decide cómo, cuando y a qué velocidad debe ser distribuido el pienso. También comen los cerdos al dictado del automatá.

Las gallinas viven en un edificio sin ventana, sin luz directa, natural. El crepúsculo, y el óscaso se alternan en una atmósfera artificial y de temperatura igual, cada seis u ocho horas, de tal suerte que las noches y los días de las ponedoras, son más cortos que los normales. El resultado es una fabulosa cantidad de huevos más por año.

La granja del señor Lewis Hiham es de unas 150 hectáreas. Una parte del terreno —unas quince hectáreas— es de su propiedad. Las hectáreas restantes las tiene arrendadas. El contrato estipula que el 40 por ciento de la producción será entregada, en concepto de alquiler, al dueño de la finca. El señor Hiham explota la enorme finca con la ayuda de un solo hombre asalariado. Sus herramientas agrícolas valen más de 20.000 dólares. (Tan solo sus tres tractores cuestan juntos, algo más de quince mil dólares).

**ASPECTO DEL HOGAR**

El producto de la granja del señor Hiham es maíz y carne. Como de costumbre, la cosecha del maíz no es para la venta, sino para alimentar al ganado, en este caso principalmente vacas y cerdos.

Ambas fincas visitadas ofrecen un aspecto semejante en cuanto al hogar: Un chalet confortable y moderno, con cuarto de baño, dos garajes, televisión, gas, rodeado de cespedes bien cuidados y multicolores macizos de flores. En ambos casos, la impresión que se tiene no es la de visitar a un "campesino", sino a un próspero vecino de una barriada residencial. Ambas fincas ofrecen una similitud más, que se me antoja constituir la clave del misterio de la prosperidad del labrador americano. En cada caso, el "campesino" ha cursado estudios superiores en la Universidad de Minneapolis; en cada caso, sus hijos estaban cursando estudios secundarios y esperan ir más tarde a la Universidad.

**EL MILAGRO**

La agricultura, en los Estados Unidos, no es una necesidad para una masa laboral más o menos no calificada, sino una vocación unida a la ciencia. El campesino sólo se diferencia del médico, del abogado, del ingeniero en la selección de su campo de actividades y no en el nivel de la cultura. Ciertamente, la negra tierra de Minnesota es fecunda en modo extraordinario y no menos verdad es que el campesino dispone de medios mecánicos en número y en variedad excepcionales. Pero su prosperidad es ante todo fruto del estudio. Un estudio que no termina nunca. El campesino dedica sus horas a la lectura de diarios y revistas especializadas que le informan sobre los últimos adelantos técnicos científicos, buscando en ellos el modo de incrementar la producción, mejor fertilizar sus campos de luchar más eficazmente contra las plagas.

El milagro de la prosperidad del campo americano se llama: "Cultura" y no "cultivo". El campesino es, de hecho, un auténtico "doctor en agricultura".

**ULTIMA HORA DEPORTIVA**

**YANKO DAUCIK firmó por el Real Madrid**

Madrid, 3.— Esta tarde a las siete, el jugador de fútbol Yanko Daucik, ha firmado contrato por el Real Madrid por el período de un año prorrogable por tres más.

El nuevo jugador madridista expresó su alegría por haber fichado con el Real Madrid así como por las condiciones económicas en que lo ha hecho.

Esta noche Daucik regresó a la Costa Brava donde pasa su período de vacaciones.— Afil.

**SUCESOS**

**Un muerto y tres heridos, en un accidente, en Tarrasa**

Tarrasa, 3.— Un muerto y tres heridos graves se han producido en un accidente automovilístico en un puente que existe a un kilómetro de la localidad de Viladecabals. El coche Renault conducido por Juan Monfort Marí en el que viajaban su esposa, Doña María Antonia Ferrán, su hijo Juan Monfort Ferrán y su cuñada María Francisca Ferrán, Doña María Antonia Ferrán resultó con heridas gravísimas, y falleció a las pocas horas. Las heridas de los restantes viajeros han sido calificadas de menos graves.— Efe.

**Fuerte temblor de tierra en Chile**

Antofagasta (Chile), 3.— Un fuerte temblor de tierra se ha dejado sentir a las diez de la mañana de hoy (hora española) en el norte de Chile. El terremoto causó la natural alarma entre la población.— Efe.

**APARATOSA TORMENTA EN GRANADA**

**PERDIDAS EN EL CAMPO**  
Granada, 3.— Una aparatosa tormenta de más de dos horas de duración, ha ocasionado grandes pérdidas económicas en el pueblo y el término municipal de Orea. La fuerza de las aguas era arrolladora y por la carretera de Gata llegaron a alcanzar una altura de dos metros.

En el campo se han perdido la totalidad de las cosechas de cáñamo, maíz, hortalizas, remolacha y patatas y también grandes cantidades de trigo y cebada. Muchos campesinos, modestos propietarios, han quedado casi en la miseria.

Afortunadamente no ha habido que lamentar desgracias personales.— Cifra.

**Patrón de una embarcación cae al mar**

Bilbao, 3.— Ha fallecido Cándido Ossa Golabarricán, patrón de la embarcación pesquera «Bienvenida Asunción» al caer al mar, cuando se encontraba realizando faenas propias de su profesión. Aunque fue auxiliado por los demás miembros de la nave y se intentó lo imposible por salvarle, dejaba de existir a los pocos momentos de ser subido a bordo.— Cifra.

**INCENDIO EN ZAMORA**

Zamora, 3.— En la localidad de Castillo de la Guarena, se produjo un incendio en la casa-garaje propiedad de don Mariano Otero García, a consecuencia del resaca de un tractor que había estado trabajando todo el día. Ardieron el tractor, un camión, un coche ligero y gran cantidad de artículos allí almacenados. Las pérdidas se calculan en más de millón y medio de pesetas.— Cifra.

**Pesquero italiano embarranca en Roque de Acabro (Sahara)**

Villa Cisneros, 3.— Ha embarrancado en Roque de Acabro, provincia del Sahara, el pesquero italiano, «Saija Prima» de 400 toneladas. La tripulación, compuesta por 27 hombres, se encuentra su libertad. El buque se encuentra en difícil situación, pero existe la posibilidad de salvamento.— Cifra.

**SALA AUGUSTA**  
TELEF. 11008  
- HOY -  
Jestrenol  
**BODAS DE ORO**  
LIBERTAD LAMARQUE  
ARTURO DE CORDOVA  
De complemento:  
**EL ZORRO DE PARIS**  
con HARDY KRUGER  
(AUT. MAYORES)  
HORARIO  
El Zorro de Paris:  
3'00, 6'10 y 9'20  
Bodas de oro: 4'25, 7'35 y 10'45

**¡La solución definitiva!**

como un espejo con ...

**iMEDIA DIAMANTINE**

LA CELEBRE PATENTE FRANCESA

LA SOLUCION MAS BELLA Y COMODA

**PAVIMENTOS BRILLANTISIMOS**

sin frotar

MOSAICO  
TERRAZO  
GOMA  
PLASTICOS  
MARMOL  
ETC.

Una capa de plástico duro y brillante que rechaza el polvo y el agua durante varias semanas



Distribuidor:

**pinturas**



Costa y Llobera, 3. Telf. 13544

Elija Ud. su **COLCHON** del precio y calidad que más le convenga de **MUELLES FLEX, de LANA, CRIN, GOMA ESPUMA, CORCHO, BORRA...**  
Casa: **MIGUEL ROSSELLO-Pedro A Peña, 44**

**SU PROGRAMA CINEMATOGRAFICO**  
**HOY**  
en las pantallas de sus locales  
**Lírico - Balear - Progreso**  
**MELODIAS DE HOY**  
Elder Barber  
José Luis  
Filippo Carletti  
Katia Loritz  
**El pequeño gigante**  
Una historia para pequeños y mayores  
**«Pulgarcito»**  
**TOLERADO MENORES**